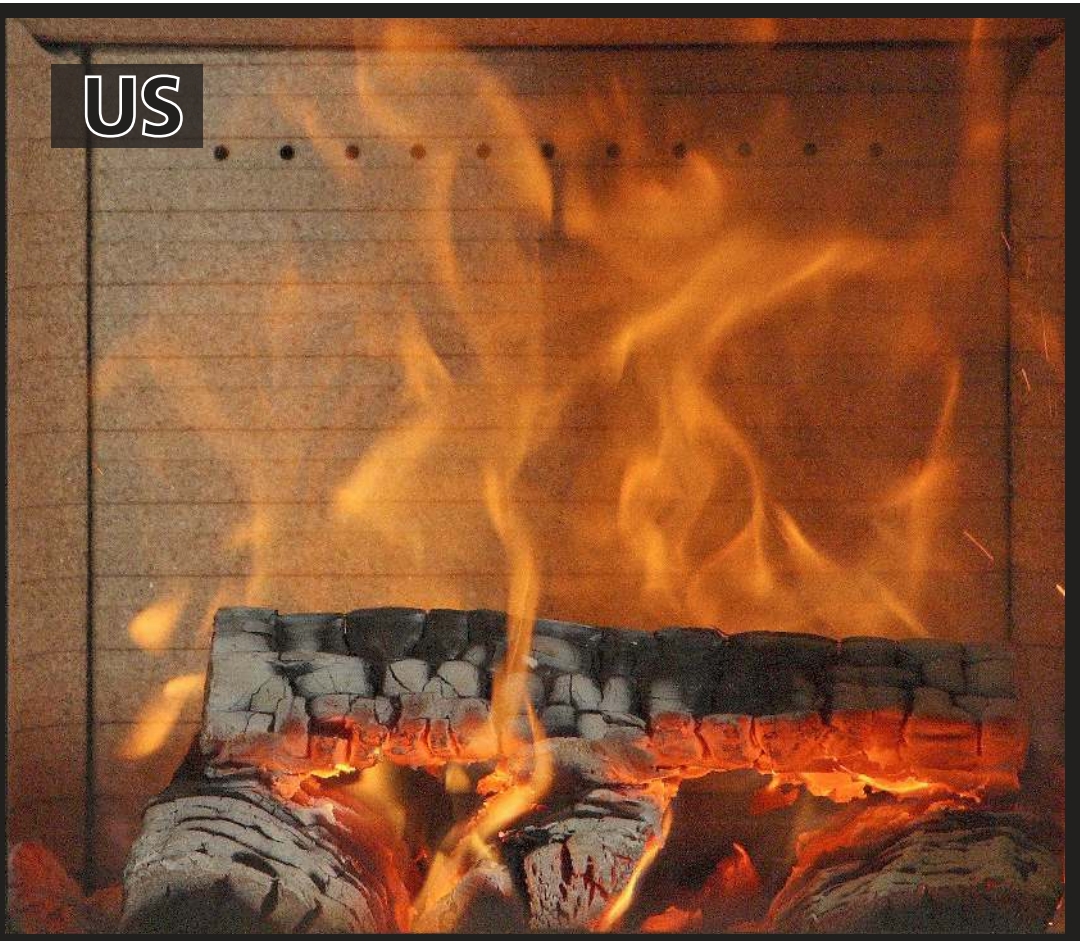
US



USER MANUAL
MANUEL DE L'UTILISATEUR
VIVA L USA

RAIS®
ART OF FIRE

Tested & Listed By

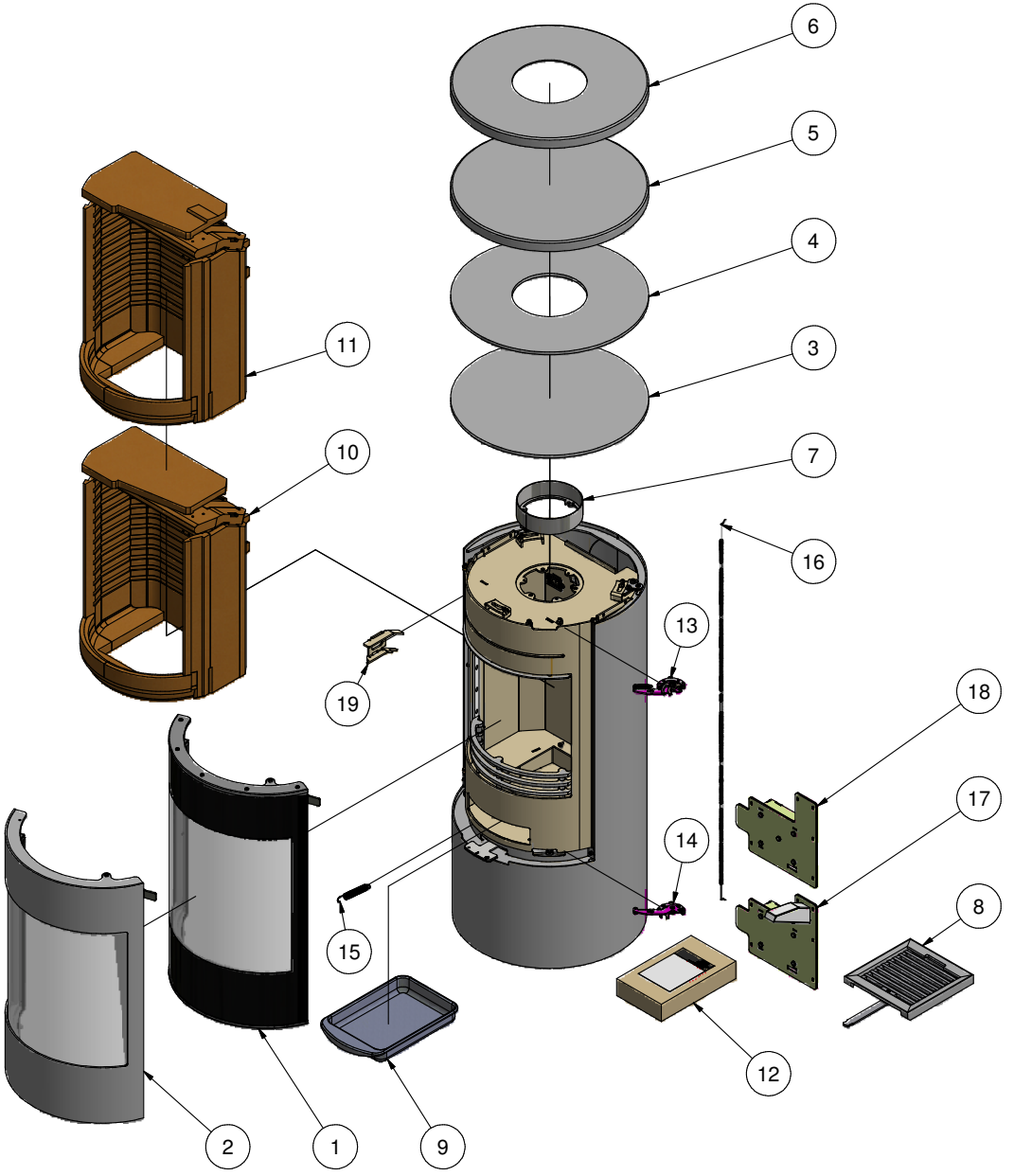
O-TL
C US

Portland Oregon USA

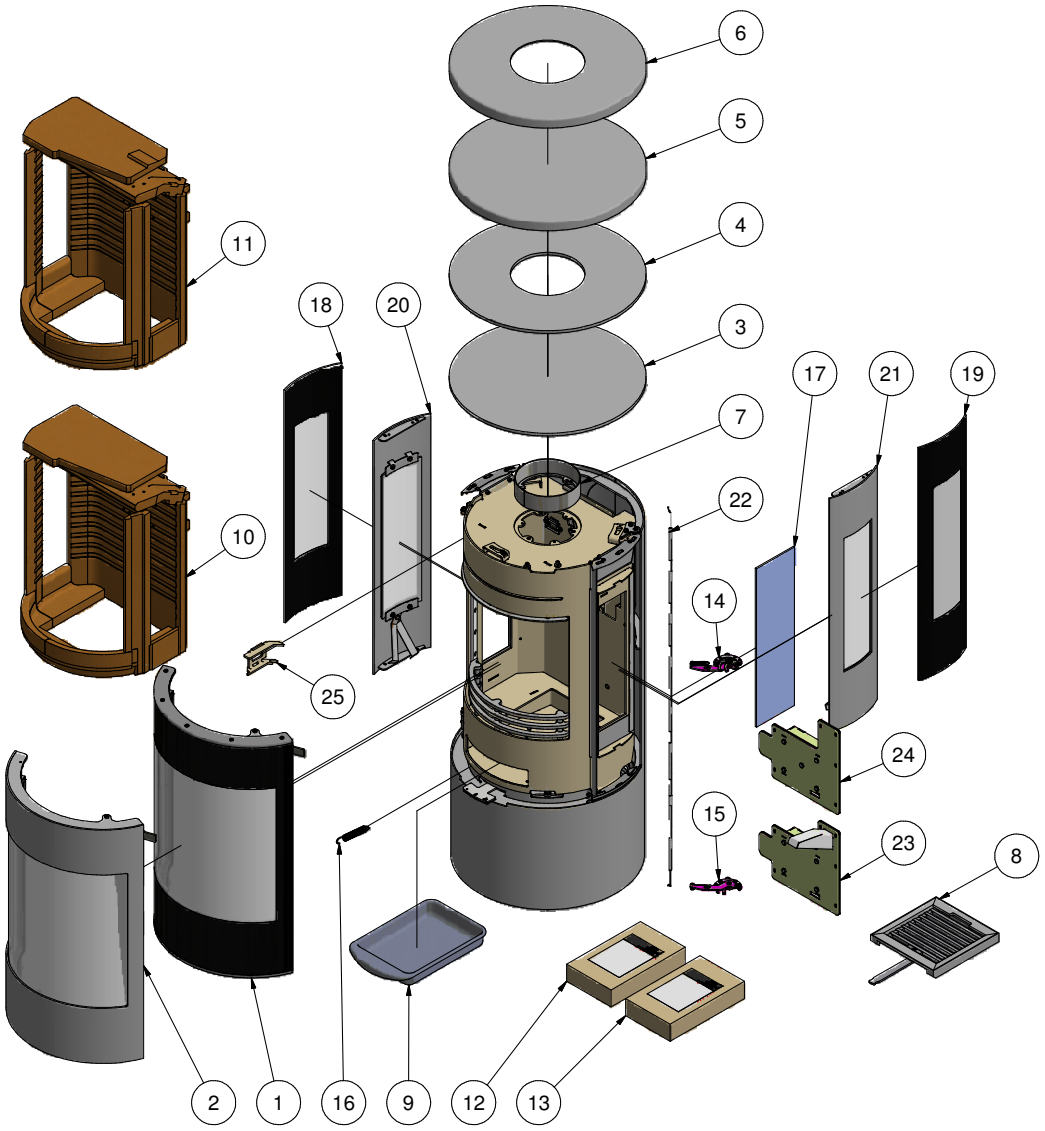
OMNI-Test Laboratories, Inc.

Report Number: 0138WS017S

VIVA 100/120/160 L USA
Sparepart drawing
Illustration des pièces détachées



VIVA 100/120/160 L G USA
Sparepart drawing
Illustration des pièces détachées



FIRE ENVIRONMENTALLY FRIENDLY!

5 Eco-friendly advices for sensible heating
- common sense both environmentally and economically.

1. Effective lighting. Use small pieces of wood (fir tree) and a suitable fire lighter, for example paraffined wood wool/saw-dust. Open the air damper, so plenty of air is fed to the stove and the gases from the heated wood can burn rapidly.

2. Light the fire with only little wood at a time - this gives the best combustion. Remember plenty of air for every time new wood is added.

3. When the flames are diminished, adjust the air damper so that the air supply is reduced.

4. When only glowing embers remain, air flow can be reduced further, so heating demand is just covered. With a lower air supply the charcoal will burn slower and the heat loss through the chimney is reduced.

5. Use only dry wood - ie. wood with a humidity of 15 to 20%.

RECYCLING:
The oven is wrapped in packaging that is recyclable. This must be disposed of according to national rules regarding the disposal of waste.

The glass can not be reused.
The glass should be discarded along with the residual waste from ceramics and porcelain.
Pyrex glass has a higher melting temperature and therefore can not be reused.

If discarded you make an important positive contribution to the environment.

We cannot be held responsible for any misprints

LIST OF CONTENT - VIVA L USA

OMNI report no. : # 0138WS017E

Revision :8
Date (DMY) :25-05-2021

SPARE PART DRAWINGS 2-3
INTRODUCTION 6
WARRANTY 6
SPECIFICATIONS 8
CONVECTION 9
GLASS AND REPLACEMENT OF GLASS 9
CHIMNEY 10-11
INSTALLATION 12
NAME TAG 13-14
CLEARANCES TO COMBUSTIBLE WALLS 15-16
CLEARANCES TO NON-COMBUSTIBLE WALLS 17
FLOOR PROTECTION. 17
FIREWOOD 18
DRYING AND STORING. 18
VENTILATION 19
INSTALLATION OF VIVA L WITH SWIVEL BASE 19-20
ADJUSTING THE COMBUSTION AIR 21
USING THE STOVE 22
Carbon monoxide detectors 23
CONTROL 23
FIRST FIRE 23
COLD HANDLE 23
LIGHTING AND FUELLING 24
FUEL CAUTION 26
CARE AND MAINTENANCE 26
WARNING 27
MAINTAINING THE INSTALLATION 28
CLEANING THE SMOKE/BAFFLE SYSTEM 28-29
DISPOSAL OF ASHES. 30
TROUBLE SHOOTING 31
ACCESSORIES 32
SPARE PART LIST VIVA 100/120/160 33-34

Introduction

Congratulations on the purchase of your new RAIS woodburning stove.

A RAIS woodburning stove is more than just a source of heat, it is a symbol of the emphasis you put on decorating your home with superiorly designed high-quality products.

PLEASE READ THIS ENTIRE MANUAL BEFORE YOU INSTALL AND USE YOUR NEW RAIS STOVE. FAILURE TO FOLLOW INSTRUCTIONS MAY RESULT IN PROPERTY DAMAGE, BODILY INJURY, OR EVEN DEATH.SAVE THIS MANUAL AND KEEP IT HANDY FOR EASY REFERRAL.

"DO NOT INSTALL IN A MOBILE HOME"

"WARNING: Do not overfire. If the stovetop or chimney connector pipe glow red, you are overfiring".

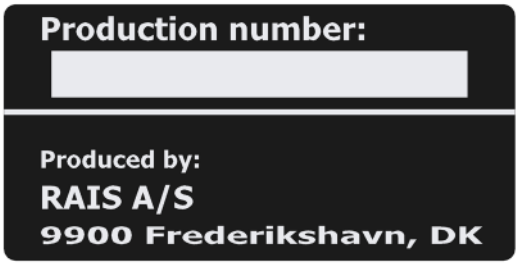
"Warning: Do not use other, than the specified original Rais components!

Safety and environmental testing
The Stove have been tested by OMNI-Test Laboratories, Inc. 13327 NE Airport Way, Portland, OR 97230 USA and are listed to **UL 1482-11 (R2015)** and **ULC S627-00**. It is also EPA certified..

For future reference, please write down the production number of your RAIS woodburning stove here. The number must be stated in all inquiries or complaints concerning this product.

Warranty

We offer a five-year warranty on your RAIS stove. The warranty covers any defects in materials or workmanship. However, it does not cover damage from misuse or neglect, and the glass, gaskets and firebricks are not covered either. Warranties are void if the unit is used to burn any materials other than wood or not operated in accordance with this owner's manual



Distributor:

Date:

U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY Certified to comply with 2020 particulate emission standards using crib wood. 1.1 g/hr, Method 28R

This wood heater needs periodic inspection and repair for proper operation. It is against federal regulations to operate this wood heater in a manner inconsistent with operating instructions in this manual.

This wood heater has a manufacturer-set minimum low burn rate that must not be altered. It is against federal regulations to alter this setting or otherwise operate this wood heater in a manner inconsistent with operating instructions in this manual.

Specifications:

	VIVA 100 L USA	VIVA 120 L USA	VIVA 160 L USA
Weight of Stove	App. 198 lbs (90 kg)	App. 220 lbs (100 kg)	App. 251 lbs (114 kg)
Stove exterior: Width/depth/height	Ø18,5" / 39,4 " Ø470mm / 1000 mm	Ø18,5" / 47,25" Ø470mm / 1200mm	Ø18,5" / 63" Ø470mm / 1600mm
Firebox interior Width/depth/height	13,9" / 11,5" / 17,6" 352mm / 292mm / 446mm	13,9" / 11,5" / 17,6" 352mm / 292mm / 446mm	13,9" / 11,5" / 17,6" 352mm / 292mm / 446mm
Heating capacity at -20°C/-4°F	App. 110 m² / 1184 Square Feet	App. 110 m² / 1184 Square Feet	App. 110 m² / 1184 Square Feet
Recommended amount of wood when fueling (kg) wood: 2-3 logs of wood of app. 25-33cm	1.4(kg) / 3(lbs)	1.4(kg) / 3(lbs)	1.4(kg) / 3(lbs)
Intermittent operation:	Refuelling should be undertaken within 60 minutes.	Refuelling should be undertaken within 60 minutes.	Refuelling should be undertaken within 60 minutes.
Flue gas mass flow:	5,2 grams per second	5,2 grams per second	5,2 grams per second
Flue gas temperature:	263°C / 505°F	263°C / 505°F	263°C / 505°F
Single wall connector stove pipe:	6" (15 cm)	6" (15 cm)	6" (15 cm)
Chimney pipe - class A, UL-103 HT:	6" (15 cm)	6" (15 cm)	6" (15 cm)
Optimal thermal output :	22 kBTU (6,5kW)	22 kBTU (6,5kW)	22 kBTU (6,5kW)
Min./Max. output (kW):	10 - 27 kBTU (3 - 8kW)	10 - 27 kBTU (3 - 8kW)	10 - 27 kBTU (3 - 8kW)
Minimum stove draft pressure at above output:	0.048"WC (12 Pa)	0.048"WC (12 Pa)	0.048"WC (12 Pa)
Tested EPA emission particulate rate:	1.1 g/hr	1.1 g/hr	1.1 g/hr

Convection

All RAIS stoves are convection stoves, which means that the sides of the stove never get too hot. Convection works by pulling cold air into the system at the base of the stove and up through the convection duct that is located along the combustion chamber of the stove. The heated air is released from the top of the stove, creating rapid air circulation in the room.

Glass and replacement of glass.

All RAIS stoves supplied with Robax® glass in the door. Robax® glass is a ceramic glass type suitable for stoves. The glass is installed from RAIS as an integral part of the door and stove.

Inspect the glass for cracks prior to the first fire.

Abuse may cause damage to the glass and door.
Do not strike the door or glass nor slam the door
Do not build the fire close to the glass or opening.

Do not use the stove if the glass is broken - contact your local authorized dealer.

In case of broken glass during use of stove - let the stove slowly burn the remaining firewood under supervision. Do not close the chimney baffle if installed. Contact you local authorized dealer

The glass is supplied as an integral part of the door for spare part. The Robax® glass may only be replaced by genuine spare parts from RAIS. Do not use substitute material. Replacement of the glass as separate component is only for authorized personnel.

Chimney

RAIS stoves must be installed using a Class A UL 103 HT approved factory-built chimney system or a code-approved masonry chimney with a flue liner. In Canada, the appliance must be connected to a factory-built chimney conforming to CAN/ULC-S629.

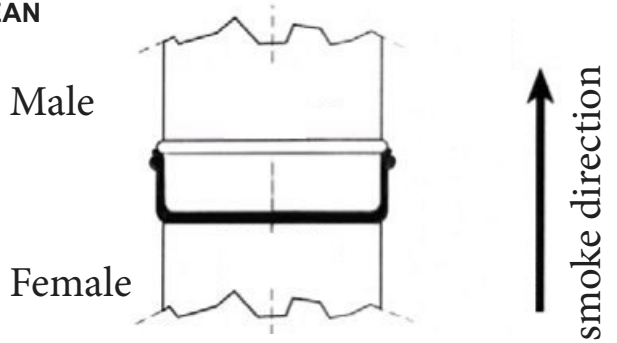
The chimney pipe must be 6” in diameter.

The chimney must extend through the roof at least 3’ (1m), and 2’ (.6m) above any structure within 10’ (3m).

The condition and height of the chimney are very important for optimal use of the stove and we recommend a total minimum height of 10’ (3m).

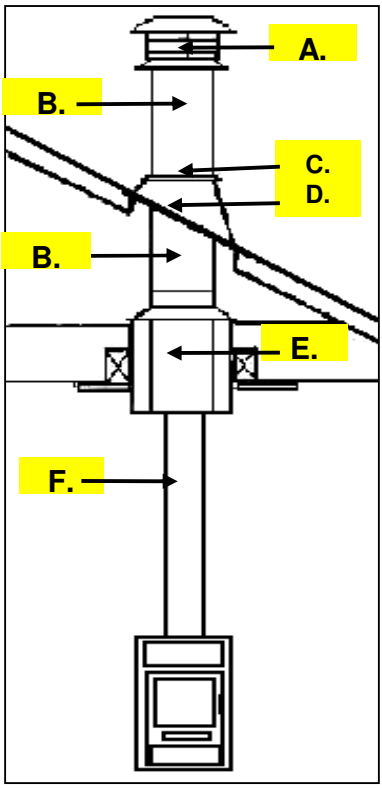
Note the chimney connector pipe should not pass through an attic, roof space, closet, concealed space, floor or ceiling.
where passage through a wall, or partition of combustible construction is desired, the installation shall conform to CAN/CSA-B365, installation Code for Solid Fuel-Burning Appliances and Equipment.

DO NOT CONNECT THIS STOVE TO A CHIMNEY FLUE OR AIR DISTRIBUTION DUCT OR ANY SYSTEM SERVING ANOTHER APPLIANCE.
NEVER MAKE “MAKE-SHIFT” COMPROMISES WHEN INSTALLING THE HEATER OR CHIMNEY. CHIMNEY CONNECTOR SHOULD BE IN GOD CONDITION AND KEPT CLEAN



Each chimney connector or stove pipe section, must be installed to each other with the crimped end toward the stove. This prevents any amount of condensed or liquid creosote from running down the outside of the pipe or the stove top.

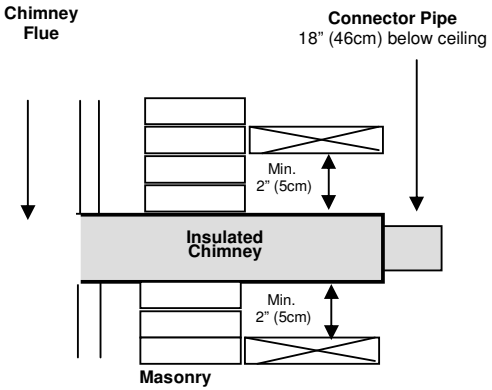
Fasten the connector pipe to the flue collar with 3 self tapping/drilling screws through the holes in the flue collar.



A. Chimney Cap
B. Insulated Chimney
C. Storm Collar
D. Roof Flashing
E. Ceiling Support Box or Joist Shield/Firestop Spacer
F. Chimney Connector

For venting vertically into a Class A chimney, a single wall pipe (at least 24 gauge) may be used in the room where the stove is installed. Refer to the manufacturer's instructions for the connection to the listed chimney. The chimney/stove pipe must not be smaller than 6" (15cm) in diameter.

For venting directly into a masonry chimney or through a thimble, the top of the single wall pipe must be at least 18" (46cm) below a combustible ceiling and must conform to NFPA 211 guidelines and methods. Please see the diagram to the left.



For rear venting or other unlisted configurations, consult the local building codes and follow the NFPA 211 guidelines.

If the stovepipe is fitted with a baffle, it must be manually operated, visibly placed for ease of use, and must not close completely. Consult your chimney expert if you have any questions.

Important note:

Please ensure that there is easy access to the chimney cleanout door.

IF THIS STOVE IS NOT INSTALLED PROPERLY, A HOME FIRE MAY RESULT. TO REDUCE THIS RISK, PLEASE FOLLOW THE DIRECTIONS FOR INSTALLATION CAREFULLY.

Installation

Precautions and Specifications

Before installation, remember to consult your local building inspector or fire marshal to determine the need to obtain a permit. Also enquire about restrictions and installation inspection requirements in your area. If utilizing an existing chimney, it is recommended that a professional mason or stove installer do a complete check-up of the chimney, liner, and flue beforehand.

In order for the stove to work and draw properly, sufficient air supply is important. Be especially aware of any mechanical fans (e.g. kitchen or bathroom exhaust systems) that may affect the proper draw.

Do not use grates, andirons, or other fuel support methods. Build fire directly on hearth.

Floor protection.

The floor protection plate must lie under the stove and extend 24” (60cm) (30” 76cm in Canada) in front of the stove door, 8” (20cm) beyond the sides of the fuel-loading door, and under the pipe and 2” (5cm) beyond each side for back venting. in front of the stove door, an 8” (20cm) floor protection is required beyond the sides of the stove and in the back of the stove (0” in the back for the US). Make sure that the floor and the sub-floor of the room in which the stove is installed is designed to carry the extra weight of the stove. The floor protector plate must be made of a non-combustible material.

When deciding where to install your stove, the heat distribution to other rooms should be taken into consideration. Put the stove at a safe distance from combustible materials; see the references at the name tag of the stove.

Manufactured by:

RAIS A/S
Industrivej 20, DK-9900 Frederikshavn, Denmark

Tested to:
UL 1482-11 (R2015)
ULC S627-00

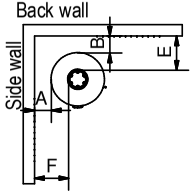
Tested & Listed By O-T L Portland Oregon USA
C US
OMNI-Test Laboratories, Inc.
Report No. # 0138WS017S

Model: VIVA L USA. VIVA L G USA. VIVA L CA USA. VIVA L G CA USA
Solid Fuel Room Heater
For Use With Solid Wood Fuel Only

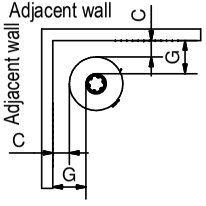
Model / Modéle		Date of manufacture / Date of fabrication	Month / Mois		Year / Année		Serial no. / N° de série		Made in Denmark / Fabriqué au Danemark

Clearances to combustible surfaces

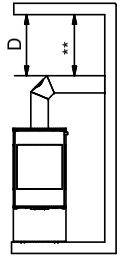
Parallel wall Installation



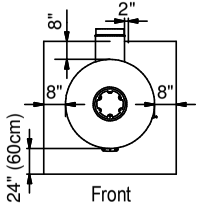
Corner Installation



**Rear/Top vent option



FLOOR PROTECTOR



See further floor protection requirements at bottom of this label.

Floor protection for
Canada: 30" (76 cm)
from unit to front of floor protector.

Floor protector must be under the pipe and 2" (5cm) beyond each side for back venting.

MINIMUM CLEARANCE		Rear Vent	Ecartement minimim		Évent arrière
A: Side Wall to Unit	21"	22"	Mur latéral à L'unité	21"	22"
B: Back Wall to Unit	12"	11"	Mur arrié à L'unité	12"	11"
C: Corner Wall to Unit	14"	22"	Mur d'angle á L'unité	14"	22"
D: Celing Height	N/A	22.5"	Plafond - Lappareil	N/A	22.5"
E: Back Wall to Vent Pipe	18"	17"	Mur arrié au tuyau d'évacuation	18"	17"
F: Side Wall to Vent Pipe	27"	28"	Paroi latéral à tuyau d'évacuation	27"	28"
G: Corner Wall to Vent Pipe	20"	28"	Mur d'angle à tuyau d'évacuation	20"	28"
Front Wall - Furnishing	29"	29"	Distance meuble devant	29"	29"

FLOOR PROTECTION:
Floor protection must be non-combustible material extending beneath the stove, and to the front and sides from door opening and to the rear as indicated.
The floor protection is not required to have thermal protection (R=0)

Replace glass with only Rais authorized dealer supplied ceramic glass

** Not Tested - NFPA Guidelines in USA, CAN/CSA B365-M91 in Canada

U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY
Certified to comply with 2020 particulate emission
standards using crib wood. 1.1 g/hr, Method 28R

This wood heater needs periodic inspection and repair for proper operation. Consult the owner's manual for further information. It is against federal regulations to operate this wood heater in a manner inconsistent with the operating instructions in the owner's manual.

** Non testé - NFPA Guidelines au USA, CAN/CSA B365-M91 au Canada

La protection de sol doit être au moins de 3/8 inch matériel non combustible placé sous le foyer
s'étendant vers l'avant, les côtés les ouvertures et l'arriére comme induqué.

TO PREVENT HOUSE FIRES

Contact local Building or Fire officials about restrictions and installation inspection in your area.

Install and use only in accordance with manufacture's installation and operating instructions and local codes.
In absence of any local codes, installation must meet minimum requirements of NFPA 221 in USA and B365 in Canada.
Refer to manufacture's instruction and local codes for precautions required for passing chimney through a combustible wall or ceiling.
Inspect and clean chimney system frequently in accordance with manufacture's instruction.
Do not connect this stove to a chimney flue serving another appliance.

Do not use grate or elevate fire.
Build wood fire directly on hearth.

Flue connector pipe must be 6 inch diameter, minimum single wall 24 msg black or 25 msg blued steel.

Chimeney must be factory built 6" diameter Class "A" 103HT, or masonry.

TO PREVENT CREOSOTE FIRES
Inspect and clean chimney frequently - Under certain conditions of use, creosote buildup may occur rapidly.

Do not use other fuels than Fire wood.

CAUTION: Fully open combustion air control before opening the fuel feed door.

CAUTION: Only operate the wood heater with the doors closed.

POUR EVITER LES INCENDIES DOMESTIQUES

Contactez les Autorités des Bâtiments et des pompiers concernant les restrictions et inspections d'installation dans votre région.

Insallez et utilisez cet appareil uniquement en respactant les instructions d'installation et d'utilisation du fabriquant.
Respectez aussi les réglementations locales.
En l'absence de réglementations locales, l'installation doit respecter les normes minimums de NFPA 211 aux USA et B365 au Canada.
Référez-vous aux instructions du fabricant et réglement locaux concernant les précautions nécessaires á prendre pour le passage de la cheminiée á travers une paroi ou un plafond combustible.
Inspectez et nettoyez le systéme de cheminée fréquemment selon les instructions du fabricant.

Ne connectez pas ce poêle á un conduit de cheminée utilisée par un autre appareil.

N'utilisez pas de grille et ne faites pas monter le feu.
Établissez le feu de bois directement dans L'âtre

Le tuyau de connexion au conduit doit avoir un diamétre de 6 inch, minimum simple conduit 24 msg acier noir ou 25 msg acier belui.

La cheminée doit être une fabrication de 6" de diametre Class "A" 103 HT, ou en maconnerie.

POR EVITER FEUX DE CREOSOTE
Inspectez et nettoyez la chemiée réguliérement - Sous certaines condition d'emploi, la créosote peut s'accumuler rapidement.

Ne pas utiliser d'autres combustibles que le bois.

AVIS: Ouvrez complétement le contrôle d'air de combustion avant d'ouvrir la porte du foyer.

AVIS: Seulement se servir du poële portes fermees.



CAUTION:
HOT WHILE IN OPERATION-DO NOT TOUCH
KEEP CHILDREN AND CLOTHING AWAY-
CONTACT MAY CAUSE SKIN BURNS.
SEE NAMEPLATE AND INSTRUCTIONS.
KEEP FURNISHINGS AND OTHER COMBUSTIBLE MATERIALS A CONSIDERABLE DISTANCE AWY FROM THE APPLIANCE.

Do not overfire - if heater or chimney connector glows, you are overfiring.

ATTENTION:
CHAUD PENDANT LE FONCTIONNEMENT - NE PAS TOUCHER ECARTE LES ENFANTS ET LES VETEMENTS- LE CONTACT PEU CAUSER DES BRULURES. CONSULTE LA PLAQUE ET LES INSTRUCTIONS. TENIR LES MEUBLES ET AUTRES MATIERES COMBUSTIBLES A GRANDE DISTANCE DE LAPPAREIL.

Évitez de surshauffer-si le feu ou la cheminée rougeoie, vois surchauffez.

DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE

Clearance to combustible walls

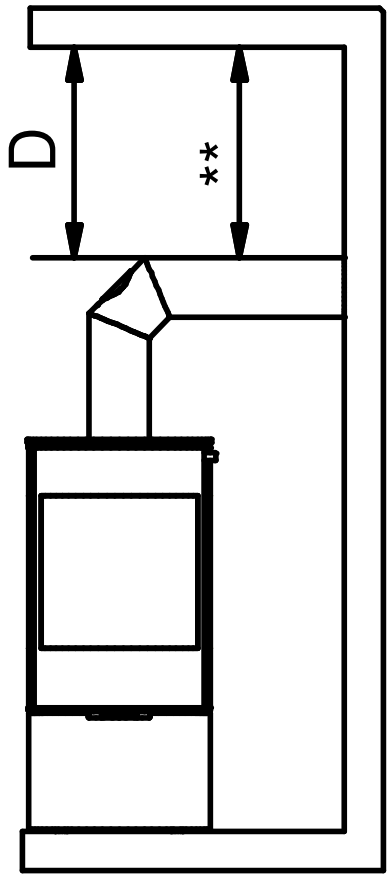
To find out whether the wall by which the stove is to be placed is combustible or not, please contact your architect or the local building authorities.

If the floor is combustible, the stove must be placed on a non-combustible plate such as steel, glass or stone. See pages 12 and 17 for additional information concerning floor protection.

It may be possible to reduce clearances to combustible walls using the methods detailed in NFPA 211. Seek guidance and permission in your locality as permits or inspections may be required.

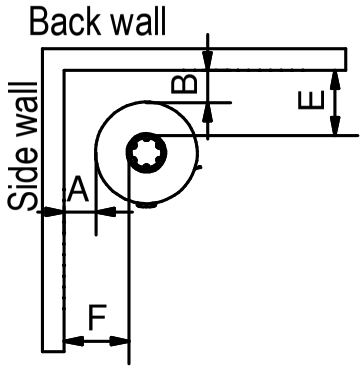
Clearances may only be reduced by means approved by regulatory authority

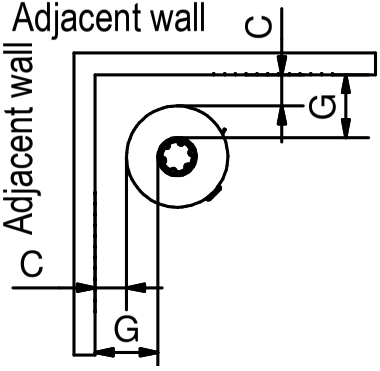
** Rear / Top vent option Celing



**:
Please refer to NFPA guidelines in USA and CAN/CSA B365-M91 in Canada.

Minimum Clearance	Single Wall Vent Pipe	Double Wall Vent Pipe	With Swivel Base - 2711590	Back Wall Flue Exit
A: Side Wall to Unit	21” / 533mm	21” / 533mm	29” / 737mm	22” / 559mm
B: Back Wall to Unit	12” / 305mm	9” / 229mm	29” / 737mm	11” / 279mm
C: Corner Wall to Unit	14” / 356mm	12” / 305mm	29” / 737mm	14” / 356mm
D: Ceiling from Vent Pipe	22.5” / 572mm	22.5” / 572mm	22.5” / 572mm	22.5” / 572mm
E: Back Wall to Vent Pipe	18” / 457mm	15” / 381mm	34.5” / 876mm	17” / 432mm
F: Side Wall to Vent Pipe	27” / 686mm	27” / 686mm	34.5” / 876mm	28” / 711mm
G: Corner Wall to Vent Pipe	20” / 508mm	17.5” / 445mm	34.5” / 876mm	20” / 508mm





Clearance to non-combustible wall

We recommend a minimum clearance to non-combustible material of at least 2” (50 mm) so that cleaning is easy. The cleaning door of the chimney should be accessible at all times.

Clearances may only be reduced by means approved by the regulatory authority.

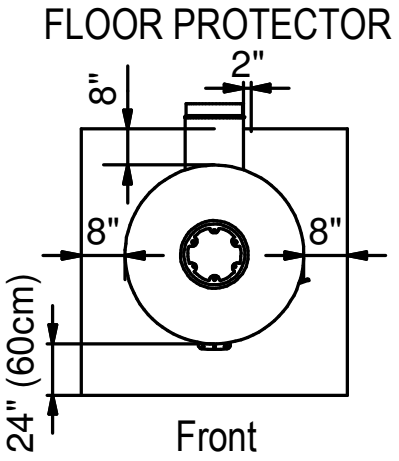
Floor protection

Floor protection must be non-combustible material extending beneath the stove, and to the front and sides from door opening and to rear as indicated.

The size of the floor protection is different in US compared to Canada. See User Manual pages 12 & 15 for more information.

Thermal Floor Protection

Non-combustible ember protection with an R = 0 is required.



Floor protection for
Canada: 30" (76 cm)
from unit to front of floor protector.

Firewood

Only burn wood that has been seasoned for at least one full year (two years is better). If the wood has not been seasoned or dried, energy will be lost in evaporating the water held in the wood. Furthermore, condensation or creosote might occur in the stove and pipe when damp wood is burnt.

Freshly cut wood contains approx. 60-70% water and is completely unsuited for burning.

Log size should be about 2" (5 cm) less than the width of the firebox

NEVER BURN TRASH (PLASTIC AND OTHER TYPES OF ARTIFICIAL MATERIALS EMIT HARMFUL GASES), DRIFTWOOD, TREATED OR PAINTED WOOD, ARTIFICIAL LOGS OR NON-SEASONED WOOD.
NEVER BURN FUELS OTHER THAN SPECIFIED!
BURNING CHARCOAL FOR EXAMPLE, CONTAINS THE RISK OF GENERATING CARBON MONOXIDE HAZARDS

All types of wood heat equally per pound; however, the density of wood is not the same as is shown in the table below, where the combustible value of wood dried for two years with a moisture of 15-20% is taken into account. See table to the left.

Drying and storage

Wood to be used for burning in a stove should be dried for two years to ensure optimal burning.

Here are some storage tips:
- Cut and split the wood before storing.
- Keep the woodpile in a dry sunny place, protected from the rain. Do not cover the pile with plastic, because that prevents the wood from drying properly.
- Stack the wood with enough space between the rows to ensure good air circulation.
- Bring the logs inside the house two-three days prior to use.

Wood type	Dry wood kg/m³	In comparison to beech
Beech and oak	580	100 %
Ash	570	98 %
Maple	540	93 %
Birch	510	88 %
Mountain pine	480	83 %
Fir	390	67 %
Poplar	380	65 %

DO NOT STORE SOLID FUEL WITHIN SPACE HEATER INSTALLATION CLEARANCES OR WITHIN THE SPACE REQUIRED FOR CHARGING AND ASH REMOVAL.

Ventilation

Extractor fans may not be fitted in the same room as the stove, as this can cause the stove to emit smoke and fumes into the room.

The stove requires a permanent and adequate air supply to operate safely and effectively. The installer may have fitted a permanent air supply vent into the room in which the stove is installed to provide combustion air

This air vent should not be shut off or sealed under any circumstances.

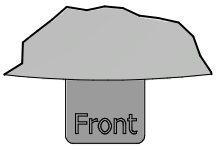
Installation of Viva L with swivel base

Please note, that when using a swivel base the clearances to side and backwall have special clearances. see table on page 15.
The stove is available with or without a swivel base.
If the stove is delivered with a swivel base, the swivel base is mounted under the stove. The upper and lower part are held together and locked with 2 transport screws (thumbscrews). after the stove is installed, remove the transport screws to free the swivel base.

Remove the Cover, on the rear side of the stove. before installing, to acces the swivel base.

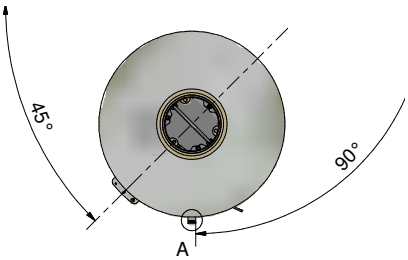


For easy acces to the Cover on the back, when installing the stove. The swivel base is locked in possition, turned 45° to the left. The middle position of the swivel base is shown by a label marked “FRONT”.

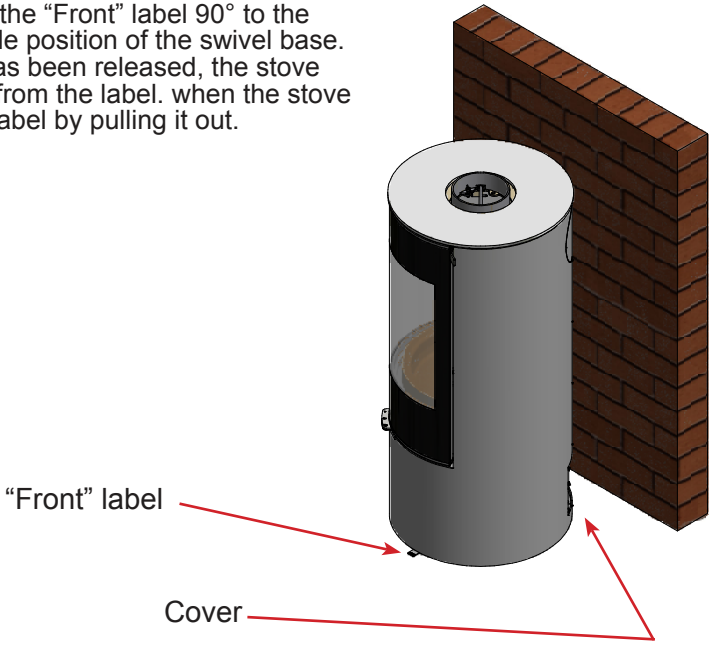


The swivel base can be installed:

- at 90 degrees (45 degrees on each side) - (factory default setting)
- at 360 degrees



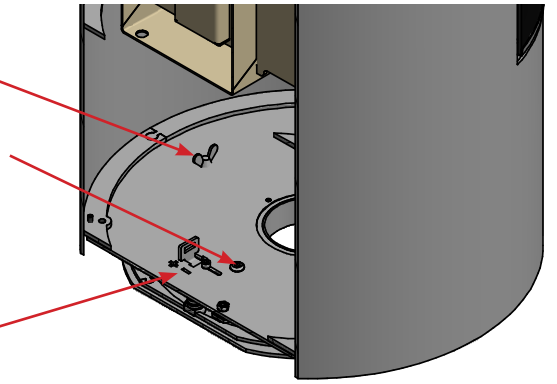
Place the stove with the the “Front” label 90° to the back wall. this is the midle position of the swivel base. When the swivel base has been released, the stove can turn 45° right or left from the label. when the stove is installed, remove the label by pulling it out.



Transportscrews

Installing a 360° swivel base. Remove the stop screw. The stove can now rotate freely.

The swivel base lock (spring) can be tightened by loosening the screw to adjust the bracket. Move the bracket toward the plus symbol and tighten the screw again.



Mount the hatch again when done.

Adjusting the combustion air

All RAIS stoves are equipped with an easy-to-use handle for adjusting the air control.
Alternatively, the stove can be equipped with a self-regulating, automatic CleverAIR ™ air damper.
For the various positions of the control please see the following illustrations. To ensure proper combustion process it is very important to supply the correct quantity of air at the right time and place. The adjustment range made from factory may not be altered for increasing firing for any reason.

Primary air is defined as combustion air for burning the mass of wood and stimulates production of volatile gases.

Secondary air is used to burn off the gases at high temperatures (above 1,000°F/540°C) and to keep the glass free of soot. The secondary air is let through the air control beneath the combustion chamber and is heated through the side channels, which is then directed to the glass. The warm air runs along the glass, keeping it free of soot.

At the very back of the combustion chamber there is a tertiary channel at the top that helps to combust the remaining gases.

When positioning the air control between Pos. 1 and 2 optimum utilization of the energy contents of the wood is obtained, because of sufficient oxygen for combustion. When the flames burn bright and yellow, the control has been adjusted correctly. Finding the correct position takes some trial and error, but is easy to find.

A typical error is to close the control too soon, because the heat gets too intense. This results in the appearance of a dark cloud of smoke from the chimney and that means the energy value of the wood is not being used properly.

It is important for proper control of the fire that the instructions in the manual are followed and the stove door normally is kept closed. It is also necessary to keep the seals in a good condition.



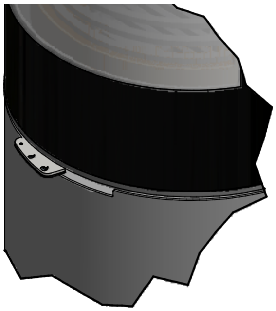
REMEMBER THE STOVE IS HOT WHILE IN OPERATION, SO KEEP CHILDREN, CLOTING, AND FURNITURE AWAY. CONTACT WITH A STOVE WHEN BURNING MAY CAUSE SKIN BURNS.Warning: Do not fire the stove with the door open!

Using the stove

Only use wood as fuel as described in the firewood section of this manual.

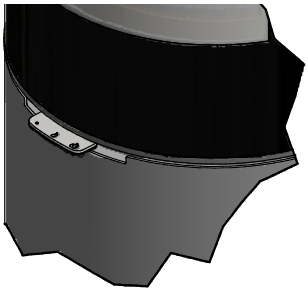
Adjusting the air control
with a manual air damper

There are three different positions for air control:



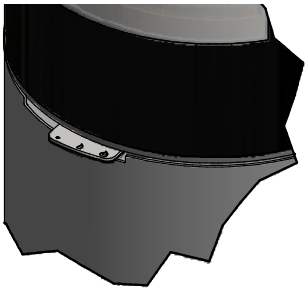
Position 1:

Handle is adjusted completely to the Left, this is the minimum air intake position (Low Burn).



Position 2:

Handle is adjusted to the middle position, which is marked by a click/small resistance. This position provides full secondary air intake. In the event of ordinary combustion the handle is to be adjusted to the interval between pos. 1 and 2.
When the flames are clear and yellow, the damper has been adjusted correctly resulting in slow/optimal combustion.



Position 3:

Handle is adjusted completely to the right. The damper is fully open and provides full primary and secondary air intake. This position is for the kindling phase and is not used in connection with normal operation.

Carbon monoxide detectors

Normal activity of loading fuel could result in emissions of smoke. It might be necessary to move carbon monoxide detectors, if they are triggered during normal useage of the stove.

Control

If the ashes are white and the combustion chamber walls not covered with soot, the air adjustment has been correct and the wood sufficiently dry.

First Fire

Your new RAIS should be broken into gently for top performance and to prevent paint damage, cracks in the firebrick, and excessive wear and tear. Start with a small fire (never overload the firebox) to allow the materials to get accustomed to the higher temperatures, and then gradually increase the intensity. Use up to a maximum of two logs.

For the first few fires you may detect a strange smell that comes from heat treating the paint and materials. This is normal and will soon disappear. Just ensure there is plenty of fresh air in the room. Furthermore, during the initial heating up and cooling down, the metal may emanate some clicking sounds due to being exposed to the large differences in temperature. This is normal as well.

For wood to burn properly, the right amount of air has to be supplied at the right time and place.

Cold handle



If the stove is supplied with a loose “cold” handle cover, which enables you to operate the handle without the use of a glove. Please note that one must always be very careful when touching any other part of the stove while it is still hot.

The loose cold handle cover is placed over the door handle.

when not in use, place the cold handle cover in its resting position on the magnetic holder supplied with the stove.

Lighting and fuelling

PLEASE NOTE!

If the air system is connected, the valve must remain open

".Top-down" lighting

- Start by placing 3-4 pieces of chopped wood - approx. 1 ½-2 kg in the bottom of the combustion chamber. Place approx. 1kg of dry wood, chopped to pieces, on top, and 2-3 fuel tablets or similar (1).
  Adjust the air damper so that it is completely open, i.e. position 3.

- The fire is lit and the door is closed ajar (2-3).
  PLEASE NOTE! It is important to have a quick lighting of the wood.

- When the fire has caught the kindling wood, shut the door completely (after approx. 10-15 minutes, depending on the draft conditions in the chimney.
  The damper is set to position 2 - see adjustment of air dampers.

- When the last flame is extinguished and there is a good layer of embers (5), add 2-3 pieces of wood - approx. 1½ kg wood (6).

- Close the door ajar, and when the fire has taken hold, close the door completely.

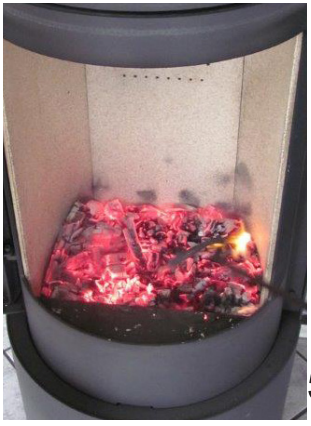
- After approximately 5 min - or until clear and stable flames appear (6) - close the damper gradually (see "adjusting the air control").


1


2


3


4


5


6


7

Fuel caution

DO NOT BURN GARBAGE OR FLAMMABLE FLUIDS SUCH AS GASOLINE, NAPTHA, OR ENGINE OIL(plastic and other artificial materials emit harmful gases), driftwood, treated wood, artificial logs, or non-seasoned wood.

DO NOT USE CHEMICALS OR FLUIDS TO START THE FIRE

NEVER USE GASOLINE, GASOLINE-TYPE LANTERN FUEL, KEROSENE, CHARCOAL LIGHTER FLUID, OR SIMILAR LIQUIDS TO START OR 'FRESHEN UP' A FIRE IN THIS HEATER. KEEP ALL SUCH LIQUIDS WELL AWAY FROM THE HEATER WHILE IT IS IN USE.

Care and maintenance

You should have your chimney, stove and connector pipe checked once every two months during the heating season or at least once a year by a professional chimney sweep and cleaned as needed.

When cleaning the stove carefully inspect the seals for damage. The seals should be in good conditions and without damage.

When cleaning, checking or repairing, the stove must be cold.

If the glass has been covered in soot, here is a simple piece of advice:
- Dampen a piece of paper or newspaper, dip it into the cold ashes and rub the soot-covered glass.
- Use another piece of paper to polish the glass.
- A good commercial glass cleaner can also be used.
- Do not use abrasive cleaners.

The outer surfaces can be wiped with a soft, dry rag and if needed a small amount of mild detergent. NEVER scrub the surfaces.

Cleaning the soapstone:
Day-to-day cleaning can be made with a damp rag. If necessary the soapstone can be carefully cleaned with some paint-thinner from the hardware store. For difficult stains that cannot be dissolved by the paint-thinner, lightly sand them.

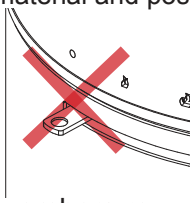
Cleaning the combustion chamber:
Rake out the ashes and store them in a metal container with a tight-fitting lid until cooled completely before throwing them in the trash can. Other waste shall not be placed in this container.

Remember NEVER to clean all ashes from the combustion chamber. Leave about a 3/4" layer for better combustion.

Warning!!

If the firewood is only burning slowly without flames or is smoking, and too little air is added, unburned exhaust gasses are developed.
Exhaust gasses can be ignited and explode, leading to damage to material and possibly personal injury.

Never close the air supply completely when lighting a fire in the stove.



Sample photos



If there are only a few embers remaining,
you must rekindle the fire.

If you simply add firewood, the fire will not
be lit, instead, unburned exhaust gasses will
develop.



Here, firewood has been added to a too small
ember layer, the air supply is insufficient - smoke is produced.



Avoid heavy smoke emission - danger of deflagration.

In case of very heavy smoke, open the damper in full, open any doors ajar, or light the fire again.

Maintaining the installation.

Establish a routine for the fuel, wood burner and firing tecnique. Check daily for creosote build-up until experience shows how often you need to clean to be safe. Be aware that the hotter the fire the less creosote is deposited, and weekly cleaning may be necessary in mild weather even though monthly cleaning may be enough in the coldest months. Contact your local municipal or provincial fire authority for information on how to handle a chimney fire. Have a clearly understood plan to handle a chimney fire.

CLEANING THE SMOKE/BAFFLE SYSTEM



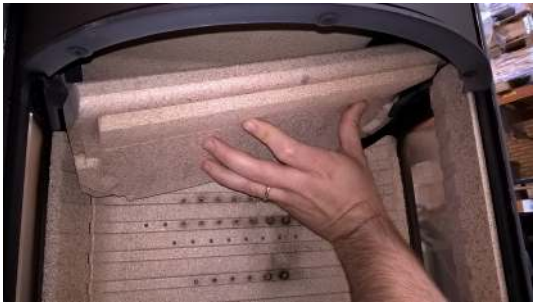
Remove the Front left skamol corner, by lifting the steel skamol bracket. Then carefully lift the corner out of the stove.

Remove the Ash stopper, by lifting it upwards.





Remove the Baffle plate, by pushing it up to the right.



Remove the Back left skamol corner,
by carefully lifting it up and out.

Then lower the left side, and take it out.





Remove the steel skamol bracket, holding the Upper baffle plate.



Remove the Upper baffle plate, by lowering the left side. now there is a clear path to the smoke outlet.

CREOSOTE
FORMATION AND NEED FOR REMOVAL

WHEN WOOD IS BURNED SLOWLY, IT PRODUCES TAR AND OTHER ORGANIC VAPORS, WHICH COMBINE WITH EXPELLED MOISTURE TO FORM CREOSOTE. THE CREOSOTE VAPORS CONDENSE IN THE RELATIVELY COOL CHIMNEY FLUE OF A SLOW-BURNING FIRE. AS A RESULT, CREOSOTE RESIDUE ACCUMULATES ON THE FLUE LINING. WHEN IGNITED, THIS CREOSOTE MAKES AN EXTREMELY HOT FIRE. THE CHIMNEY AND CHIMNEY CONNECTOR SHOULD BE INSPECTED AT LEAST ONCE EVERY TWO MONTHS DURING THE HEATING SEASON TO DETERMINE IF A CREOSOTE BUILDUP HAS OCCURRED. IF CREOSOTE HAS ACCUMULATED, IT SHOULD BE REMOVED TO REDUCE THE RISK OF A CHIMNEY FIRE.

DISPOSAL OF ASHES

ASHES SHOULD BE PLACED IN A METAL CONTAINER WITH A TIGHTFITTING LID. THE CLOSED CONTAINER OF ASHES SHOULD BE PLACED ON A NONCOMBUSTIBLE FLOOR OR ON THE GROUND, WELL AWAY FROM ALL COMBUSTIBLE MATERIALS, PENDING FINAL DISPOSAL. IF THE ASHES ARE DISPOSED OF BY BURIAL IN SOIL OR OTHERWISE LOCALLY DISPERSED, THEY SHOULD BE RETAINED IN THE CLOSED CONTAINER UNTIL ALL EMBERS HAVE THOROUGHLY COOLED. OTHER WASTE SHALL NOT BE PLACED IN THIS CONTAINER.

The firebox lining is made out of vermiculite slab insulation (skamol), which protects the outer steel plates from overheating. With time small cracks might appear; this is normal. If it breaks however, it must be replaced. Vermiculite is a porous, high-insulated material and must therefore be handled with care.

Trouble Shooting

Smoke seeping through the door:
- Not enough draft in the chimney (<12 Pa)
- Check if there are any obstructions in the chimney or the wind pipe
- Check whether the kitchen exhaust fan is in use and if so, turn it off and open the window for a short period of time

Soot on the glass:
- The wood is too damp
- Make sure that the stove is sufficiently heated up before closing the door
- The air control has been set too low

The stove burns too quickly:
- Gasket may not be tight, please check and replace if necessary
- Chimney draft maybe too high >22 Pa, if this is the case, please install a damper

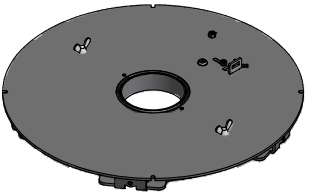
The stove is burning too slowly:
- Not sufficient amount of firewood
- Not enough air is getting into the stove
- Blocked chimney
- Leaking chimney
- Leak between chimney and pipe

If the problems continue we recommend contacting your chimney sweep or your local RAIS dealer.

Chimney fire, soot fire or creosote fire:
In case of a fire in the chimney quickly close all doors, dampers, vents and call your local fire department. **NEVER** use water to extinguish the fire.

Accessories

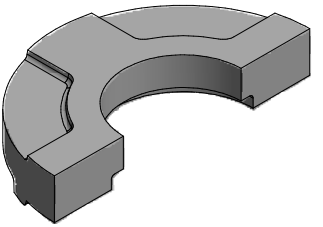
2711590 - Swivel base - VIVA



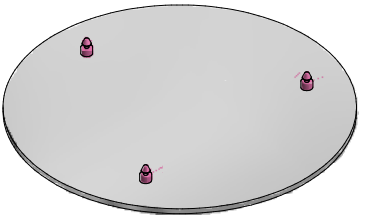
8142390 - Flue collar for Swivel base



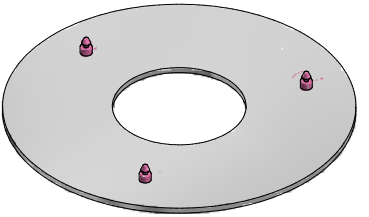
6KG heat accumulating stones for
2796521 - Viva 120 L 4-pcs. set.
2876521 - Viva 160 L 16-pcs. set



2710611SV - Stainless classic top plate for rear outlet



2710612SV - Stainless classic top plate for top outlet



000651705xx / 3 - Air kit back (xx: optional color code)

000651735xx - Air kit floor - Viva L (xx: optional color code)

Spare parts VIVA 100/120/160 L USA

Only use the specified original Rais components!
If spare parts other than those recommended by RAIS are used, the warranty is voided.

All replaceable parts can be bought as spare parts from your RAIS distributor.
For reference see spare parts drawing (front of the user manual).
(XX: optional color code)

Ref. no.	Quantity	Part no.	Description
1	1	17120xx	Glass door with single glass
2	1	17121xx	Classic glass door with single glass
3	1	2710601xx	Top plate for back outlet
4	1	2710602xx	Top plate for top outlet
5	1	2720601xx	Top plate for back outlet - Deep-drawn
6	1	2720602xx	Top plate for back outlet - Deep-drawn
7	1	61-110	Flue collar for USA-England
8	1	1713800USA	Shaking grate USA
9	1	1314001	Ash pan
10	1	1712200USA	Skamol set for Viva L USA
11		1712200-2USA	Skamol set for Viva L CA USA
12	1	1715500	Seal set for glass door
13	1	1711890	Clasp - Top
14	1	1711891	Clasp - Bottom
15	1	7301026	BA1 spring
16	1	1710924	Wire for airdamper
17	1	1710990	Airdamper - Clever air unit
18	1	1711790USA	Airdamper USA - Complete
19	1	1711224USA	Skamol bracket

Spare parts VIVA 100/120/160 L G USA
(model with sideglasses)

Only use the specified original Rais components!
If spare parts other than those recommended by RAIS are used, the warranty is voided.

All replaceable parts can be bought as spare parts from your RAIS distributor.
For reference see spare parts drawing (front of the user manual).
(XX: optional color code)

Ref. no.	Quantity	Part no.	Description
1	1	17110xx	Glass door with double glass
2	1	17111xx	Classic door with double glass
3	1	2710601xx	Top plate for back outlet
4	1	2710602xx	Top plate for top outlet
5	1	2720601xx	Top plate for back outlet - Deep-drawn
6	1	2720602xx	Top plate for back outlet - Deep-drawn
7	1	61-110	Flue collar for USA-England
8	1	1713800USA	Shaking grate USA
9	1	1314001	Ash pan
10	1	1712200-1USA	Skamol set for Viva L G USA
11		1712200-3USA	Skamol set for Viva L G CA USA
12	1	1715500	Seal set for glass door
13		1715501	Seal side glass
14	1	1711890	Clasp - Top
15	1	1711891	Clasp - Bottom
16	1	7301026	BA1 spring
17	2	1715002	Int. glass t / side (Energy Plus)
18	1	1715003	Left side glass
19	1	1715004	Right side glass
20	1	1712701xx	Steel side - left
21	1	1712702xx	Steel side - right
22	1	1710924	Wire for airdamper
23	1	1710990	Airdamper - Clever air unit
24	1	1711790USA	Airdamper USA - Complete
25	1	1711224USA	Skamol bracket

UN FEU QUI RESPECTE L'ENVIRONNEMENT

5 conseils pour mieux chauffer
- en protégeant l'environnement et en économisant.

1. Pour allumer efficacement un feu : Servez-vous de petits morceaux de bois (de sapin) et d'un allume-feu adapté comme de la laine de bois imprégnée de paraffine ou de la sciure de bois. Ouvrez l'entrée d'air pour bien aérer le poêle et faire brûler le gaz produit par le bois chauffé rapidement.

2. On obtient la meilleure combustion en n'utilisant qu'une petite quantité de bois pour allumer le feu. Chaque fois que vous ajoutez du bois, n'oubliez pas d'augmenter la circulation d'air.

3. Lorsque les flammes rapetissent, ajustez l'entrée d'air pour réduire la circulation.

4. Lorsqu'il ne reste que de la braise, réduisez la circulation d'air davantage pour produire le chauffage. Lorsque l'alimentation d'air est faible, le charbon de bois brûle plus lentement et il y a moins de perte de chaleur par la cheminée.

5. Utilisez uniquement du bois sec, c'est-à-dire du bois avec un taux d'humidité de 15 à 20 %.

RECYCLAGE :
L'emballage du poêle est recyclable. Jetez-le en respectant les règles locales de tri des déchets.

Le verre ne peut pas être réutilisé.
Jetez-le avec les résidus de céramique et de porcelaine.
Le Pyrex fond à une température plus élevée et, par conséquent, il n'est pas réutilisable.

Si vous le jetez, faites une contribution substantielle à l'environnement.

Nous ne sommes pas responsables des erreurs.

TABLE DES MATIÈRES - VIVA L USA.

Rapport OMNI no # 0138WS017E

Révision :8
Date (JMA) :25-05-2021

ILLUSTRATION DES PIÈCES DÉTACHÉES 2-3
INTRODUCTION 6
GARANTIE 6
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 8
CONVECTION 9
VITRE ET REPLACEMENT DE LA VITRE 9
CHEMINÉE. 10-11
INSTALLATION 12
ÉTIQUETTE 13-14
ÉLOIGNEMENT DES MURS COMBUSTIBLES 15-16
ÉLOIGNEMENT DES MURS NON-COMBUSTIBLES 17
PROTECTION DU PLANCHER 17
BOIS DE CHAUFFAGE 18
SÉCHAGE ET ENTREPOSAGE 18
VENTILATION 19
INSTALLATION DU POÊLE VIVA L AVEC UNE BASE PIVOTANTE . . . 19-20
AJUSTEMENT DE L'AIR DE COMBUSTION 21
UTILISATION DU POÊLE 22
DÉTECTEURS DE MONOXYDE DE CARBONE 23
INSPECTION 23
PREMIER FEU 23
POIGNÉE FROIDE. 23
ALLUMAGE ET ALIMENTATION 24
MISE EN GARDE 26
NETTOYAGE ET ENTRETIEN. 26
AVERTISSEMENTS 27
ASSURER LE BON FONCTIONNEMENT DU POÊLE 28
NETTOYAGE DE LA FUMÉE ET DU DÉFLECTEUR 28-29
ENLÈVEMENT DES CENDRES 30
DÉPANNAGE 31
ACCESSOIRES 32
LISTES DES PIÈCES DÉTACHÉES VIVA 100/120/160 33-34

Introduction

Nous vous félicitons d'avoir choisi un poêle à bois RAIS.

Un poêle à bois RAIS est bien plus qu'une source de chaleur, c'est le symbole de l'importance que vous accordez à la décoration de votre domicile en n'utilisant que des produits de grande qualité au design supérieur.

AVANT D'INSTALLER ET D'UTILISER VOTRE POÊLE À BOIS RAIS, LISEZ ATTENTIVEMENT LE MANUEL AU COMPLET. LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES ET MÊME LA MORT. CONSERVEZ CE MANUEL POUR LE CONSULTER EN CAS DE BESOIN.

« NE PAS INSTALLER DANS UNE MAISON MOBILE »

« AVERTISSEMENT : Ne pas surchauffer. Si la surface du poêle ou le conduit de raccordement deviennent rouge, vous surchauffez. »

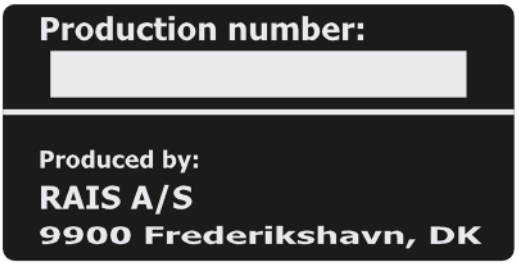
« Avertissement : N'utilisez jamais de pièces autres que les pièces originales de Rais!

Tests de sécurité et environnementaux
OMNI-Test Laboratories inc. 13327 NE Airport Way, Portland, OR 97230 É-U. a testé le poêle à bois et lui a accordé les classifications **UL 1482-11 (R2015)** et **ULC S627-00**. Il a aussi la certification EPA.

Notez le numéro de fabrication de votre poêle à bois RAIS à cet endroit pour le consulter ultérieurement. On vous demandera ce numéro en cas de demande de renseignements ou de plaintes.

Garantie

Nous vous offrons une garantie de cinq ans sur votre poêle à bois RAIS. Elle couvre les défauts de matériaux ou de fabrication. Les dommages causés par une mauvaise utilisation ou par la négligence ainsi que la vitre, les joints d'étanchéité et les briques réfractaires ne sont pas couverts. La garantie s'annulera si d'autres matériaux que le bois ont été brûlés dans le poêle, ou s'il n'est pas utilisé conformément aux instructions du manuel.



Distributor:

Date:

Homologué par **L'AGENCE DES ÉTATS-UNIS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT** conforme aux normes d'émission de particules 2020 lorsqu'utilisé avec du bois. 1.1 g/h, Méthode 28R

Pour assurer son bon fonctionnement, inspectez régulièrement la fournaise à bois et effectuez les réparations nécessaires. Les lois fédérales interdisent d'utiliser celle-ci d'une manière contrevenant aux instructions contenues dans ce manuel.

Le taux de combustion à bas régime est établi par le fabricant et ne doit pas être modifié. Les lois fédérales interdissent la modification de celui-ci et également d'opérer la fournaise d'une manière contrevenant aux instructions de ce manuel.

Caractéristiques techniques :

	VIVA 100 L USA	VIVA 120 L USA	VIVA 160 L USA
Poids du poêle	Env. 198 lb (90 kg)	Env. 220 lb (100 kg)	Env. 251 lb (114 kg)
Surface extérieure du poêle : Largeur/profondeur/hauteur	Ø18,5 po / 39,4 po Ø470 mm / 1000 mm	Ø18,5 po / 47,25 po Ø470 mm / 1200 mm	Ø18,5 po / 63 po Ø470 mm / 1600 mm
Intérieur du foyer largeur/profondeur/hauteur	13,9 po / 11,5 po / 17,6 po 352 mm / 292 mm / 446 mm	13,9 po / 11,5 po / 17,6 po 352 mm / 292 mm / 446 mm	13,9 po / 11,5 po / 17,6 po 352 mm / 292 mm / 446 mm
Capacité de chauffage à -20 °C / -4 °F	Env. 110 m² / 1184 pieds carrés	Env. 110 m² / 1184 pieds carrés	Env. 110 m² / 1184 pieds carrés
Quantité de bois recommandée pour charger (kg) de bois : 2 ou 3 buches de bois d'env. 25-33 cm	1,4 (kg) / 3 (lbs)	1,4 (kg) / 3 (lbs)	1,4 (kg) / 3 (lbs)
Fonctionnement intermittent :	Le combustible devrait être rechargé dans moins de 60 minutes.	Le combustible devrait être rechargé dans moins de 60 minutes.	Le combustible devrait être rechargé dans moins de 60 minutes.
Débit-masse de la fumée	5,2 grammes par seconde	5,2 grammes par seconde	5,2 grammes par seconde
Température de la fumée :	263 °C / 505 °F	263 °C / 505 °F	263 °C / 505 °F
Tuyau de poêle à simple paroi :	6 po (15 cm)	6 po (15 cm)	6 po (15 cm)
Tuyau de poêle - classe A, UL-103 HT :	6 po (15 cm)	6 po (15 cm)	6 po (15 cm)
Puissance thermique optimale	22 kBTU (6,5 kW)	22 kBTU (6,5 kW)	22 kBTU (6,5 kW)
Puissance minimale / maximale (kW) :	10 - 27 kBTU (3 - 8 kW)	10 - 27 kBTU (3 - 8 kW)	10 - 27 kBTU (3 - 8 kW)
Pression minimale de tirage de la sortie supérieure	0,048 po WC (12 Pa)	0,048 po WC (12 Pa)	0,048 po WC (12 Pa)
Taux d'émission de particule confirmé par l'Agence des États-Unis pour la protection de l'environnement :	1,1 g/h	1,1 g/h	1,1 g/h

Convection

Tous les poêles RAIS sont à convection, c'est-à-dire que leurs parois ne sont jamais brûlantes. La convection fonctionne en alimentant la base du poêle en air froid qui est ensuite tiré par le tuyau d'aération situé le long du foyer. L'air chaud est libéré par la surface supérieure du poêle, accélérant ainsi la circulation de l'air dans la pièce.

Vitre et replacement de la vitre

La porte des poêles RAIS est dotée d'une vitre Robax®. La vitrocéramique Robax® est adaptée aux poêles. Elle est installée par RAIS et fait partie intégrante de la porte et du poêle.

Avant de faire un premier feu, inspectez la vitre pour vous assurer qu'il n'y a aucune fissure.

Les mauvais traitements peuvent endommager la vitre et la porte.
Ne donnez pas de coups sur la porte ou la vitre et ne la claquez pas.
Ne faites pas de feu trop près de la vitre ou de l'ouverture.

Si la vitre est brisée, ne faites pas de feu - contactez votre détaillant autorisé.

Si la vitre se brise pendant l'utilisation du poêle, laissez le bois qui se trouve dans le poêle brûler lentement en le surveillant. S'il y a en a un, ne fermez pas le déflecteur de la cheminée. Contactez votre détaillant autorisé.

La vitre de rechange n'est pas offerte sans la porte. La vitre Robax® peut être remplacée uniquement par des pièces de rechange originales de RAIS. N'utilisez pas de matériaux de substitution. Seul le personnel autorisé est autorisé à remplacer la vitre séparément.

Cheminée

Les poêles à bois RAIS doivent être installés avec un système de cheminée préfabriqué approuvé de catégorie A UL 103 HT ou d'une cheminée en maçonnerie avec un boisseau approuvée. Au Canada, l'appareil doit être raccordé à une cheminée préfabriquée conforme à la norme CAN/ULC-S629.

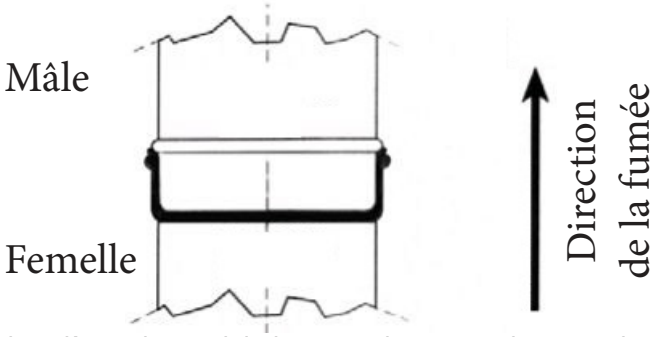
Le tuyau de la cheminée doit avoir un diamètre de 6 po.

La cheminée doit dépasser le toit d'au moins 3 pieds (1 m) et une structure de moins de 10 pieds (3 m), de 2 pieds (0,6 m).

La condition et la longueur de la cheminée sont très importantes pour une utilisation optimale du poêle à bois. Nous recommandons une cheminée d'au moins 10 pieds (3 m).

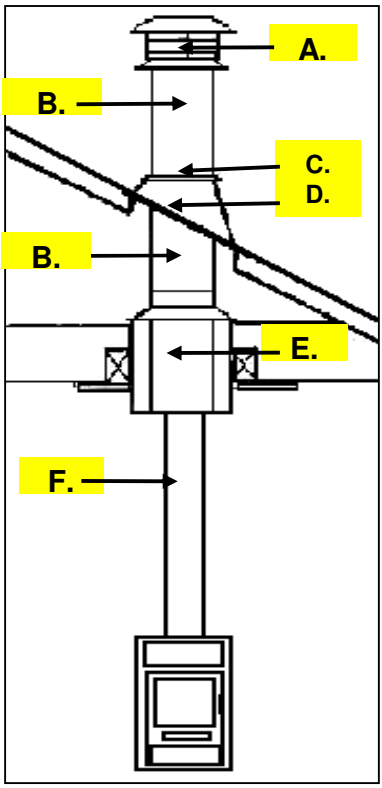
Le conduit de raccordement de la cheminée ne doit pas traverser un grenier, un espace vide sous un toit, un placard, un espace fermé, un plancher ou un plafond.
Pour traverser le mur ou la partition d'une construction combustible, l'installation doit être conforme au Code d'installation des appareils à combustibles solides et du matériel connexe CAN/CSA-B365.

NE RACCORDEZ PAS LE POÊLE À UN CONDUIT DE CHEMINÉE, À UNE GAINE DE DISTRIBUTION DE L'AIR OU À UN AUTRE SYSTÈME AYANT UNE AUTRE FONCTION.
N'UTILISEZ JAMAIS DE SOLUTIONS « MAISON » POUR INSTALLER LE POÊLE OU LA CHEMINÉE. LE CONDUIT DE RACCORDEMENT DOIT ÊTRE EN BONNE CONDITION ET RESTER PROPRE.



L'embout gaufré des pièces du conduit de raccordement et du tuyau de poêle doit faire face au poêle pour empêcher la créosote liquide ou condensée de couler le long du tuyau et sur le poêle.

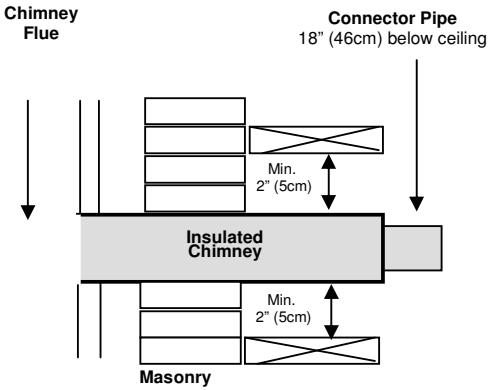
Fixez le conduit de raccordement à la buse en vissant 3 vis à tôle/vis de perçage dans les trous prévus à cet effet.



A. Couronnement de cheminée
B. Cheminée isolée
C. Mitre
D. Chaperon de toiture
E. Boîte de support de plafond ou protection pour les solives/coupe-feu
F. Conduit de raccordement

Pour une aération verticale avec une cheminée de catégorie A, il est permis d'utiliser un tuyau à paroi simple (d'épaisseur d'au moins 24) dans la pièce où le poêle sera installé. Consultez les instructions du fabricant pour raccorder le poêle à la cheminée. La cheminée/tuyau de poêle doit mesurer au moins 6 po (15 cm) de diamètre.

Pour une aération directe dans une cheminée en maçonnerie ou en passant par un manchon d'emboîtement, la partie supérieure du tuyau à paroi simple doit être d'au moins 18 po (46 cm) sous un plafond combustible et doit être conforme aux directives et méthodes NFPA 211. Voir l'illustration à gauche.



Pour une aération vers l'arrière ou une autre configuration, consultez le code du bâtiment et suivez les directives NFPA 211.

Si le tuyau de poêle est doté d'un déflecteur d'air, celui-ci doit être opéré manuellement et placé bien en vue pour être facile d'accès. Ne le fermez jamais complètement. En cas de questions, consultez votre expert en cheminée.

Note importante :

Assurez-vous que la porte de nettoyage de la cheminée est facile d'accès.

SI LE POÊLE N'EST PAS INSTALLÉ CONVENABLEMENT, IL POURRAIT DÉCLENCHER UN INCENDIE. POUR RÉDUIRE LES RISQUES, INSTALLEZ LE POÊLE EN SUIVANT ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS.

Installation

Précautions et caractéristiques techniques

Avant d'installer le poêle, n'oubliez pas de consulter votre inspecteur en bâtiment ou votre service des incendies
pour savoir si vous avez besoin d'un permis. Renseignez-vous également sur les restrictions et
demandez si une inspection est nécessaire dans votre région. Si vous utilisez une cheminée existante, nous recommandons de faire appel à un maçon ou à un installateur de poêle professionnel pour inspecter la cheminée, le boisseau et le conduit de cheminée au préalable.

L'alimentation d'air doit être suffisante pour que le poêle fonctionne bien et évacue convenablement la fumée. Sachez que les ventilateurs mécaniques (comme les systèmes de ventilation de cuisine ou de salle de bain) peuvent perturber l'évacuation.

N'utilisez pas de grilles, de chenets ou d'autres supports à combustibles. Faites le feu directement dans l'âtre.

Protection du plancher

La plaque protectrice doit être installée sous le poêle et dépasser la porte de 24 po (60 cm) (30 po, 76 cm au Canada), les côtés de la porte de chargement de combustible de 8 po (20 cm) et le tuyau et les côtés de 2 po (5 cm) pour l'arrière-évent. Devant la porte du poêle, la plaque doit couvrir 8 po (20 cm) au-delà des côtés et à l'arrière (0 po à l'arrière aux États-Unis). Assurez-vous que le plancher et le faux-plancher sont conçus pour supporter le poids du poêle. La plaque protectrice doit être faite d'un matériau non combustible.

Tenez compte de la distribution de la chaleur dans les autres pièces dans le choix de l'emplacement du poêle. Placez-le à une distance sécuritaire des matières combustibles : voir l'étiquette du poêle.

Manufactured by:

RAIS A/S
Industrivej 20, DK-9900 Frederikshavn, Denmark

Tested to:
UL 1482-11 (R2015)
ULC S627-00

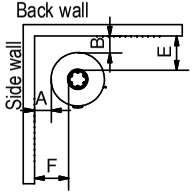
Tested & Listed By O-T L Portland Oregon USA
C US
OMNI-Test Laboratories, Inc.
Report No. # 0138WS017S

Model: VIVA L USA. VIVA L G USA. VIVA L CA USA. VIVA L G CA USA
Solid Fuel Room Heater
For Use With Solid Wood Fuel Only

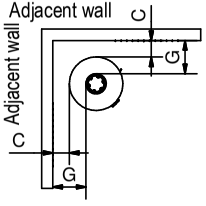
Model / Modéle		Date of manufacture / Date of fabrication	Month / Mois		Year / Année		Serial no. / N° de série		Made in Denmark / Fabriqué au Danemark

Clearances to combustible surfaces

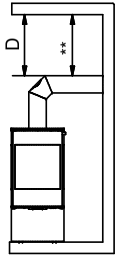
Parallel wall Installation



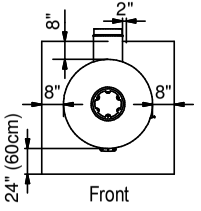
Corner Installation



**Rear/Top vent option



FLOOR PROTECTOR



See further floor protection requirements at bottom of this label.

Floor protection for
Canada: 30" (76 cm)
from unit to front of floor protector.

Floor protector must be under the pipe and 2" (5cm) beyond each side for back venting.

MINIMUM CLEARANCE		Rear Vent	Ecartement minimim		Évent arrière
A: Side Wall to Unit	21"	22"	Mur latéral à L'unité	21"	22"
B: Back Wall to Unit	12"	11"	Mur arrié à L'unité	12"	11"
C: Corner Wall to Unit	14"	22"	Mur d'angle á L'unité	14"	22"
D: Celing Height	N/A	22.5"	Plafond - Lappareil	N/A	22.5"
E: Back Wall to Vent Pipe	18"	17"	Mur arrié au tuyau d'évacuation	18"	17"
F: Side Wall to Vent Pipe	27"	28"	Paroi latéral à tuyau d'évacuation	27"	28"
G: Corner Wall to Vent Pipe	20"	28"	Mur d'angle à tuyau d'évacuation	20"	28"
Front Wall - Furnishing	29"	29"	Distance meuble devant	29"	29"

FLOOR PROTECTION:
Floor protection must be non-combustible material extending beneath the stove, and to the front and sides from door opening and to the rear as indicated.
The floor protection is not required to have thermal protection (R=0)

Replace glass with only Rais authorized dealer supplied ceramic glass

** Not Tested - NFPA Guidelines in USA, CAN/CSA B365-M91 in Canada

U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY
Certified to comply with 2020 particulate emission
standards using crib wood. 1.1 g/hr, Method 28R

This wood heater needs periodic inspection and repair for proper operation. Consult the owner's manual for further information. It is against federal regulations to operate this wood heater in a manner inconsistent with the operating instructions in the owner's manual.

** Non testé - NFPA Guidelines au USA, CAN/CSA B365-M91 au Canada

La protection de sol doit être au moins de 3/8 inch matériel non combustible placé sous le foyer
s'étendant vers l'avant, les côtés les ouvertures et l'arriére comme induqué.

TO PREVENT HOUSE FIRES

Contact local Building or Fire officials about restrictions and installation inspection in your area.

Install and use only in accordance with manufacture's installation and operating instructions and local codes.
In absence of any local codes, installation must meet minimum requirements of NFPA 221 in USA and B365 in Canada.
Refer to manufacture's instruction and local codes for precautions required for passing chimney through a combustible wall or ceiling.
Inspect and clean chimney system frequently in accordance with manufacture's instruction.
Do not connect this stove to a chimney flue serving another appliance.

Do not use grate or elevate fire.
Build wood fire directly on hearth.

Flue connector pipe must be 6 inch diameter, minimum single wall 24 msg black or 25 msg blued steel.

Chimeney must be factory built 6" diameter Class "A" 103HT, or masonry.

TO PREVENT CREOSOTE FIRES
Inspect and clean chimney frequently - Under certain conditions of use, creosote buildup may occur rapidly.

Do not use other fuels than Fire wood.

CAUTION: Fully open combustion air control before opening the fuel feed door.

CAUTION: Only operate the wood heater with the doors closed.

POUR EVITER LES INCENDIES DOMESTIQUES

Contactez les Autorités des Bâtiments et des pompiers concernant les restrictions et inspections d'installation dans votre région.

Insallez et utilisez cet appareil uniquement en respactant les instructions d'installation et d'utilisation du fabriquant.
Respectez aussi les réglementations locales.
En l'absence de réglementations locales, l'installation doit respecter les normes minimums de NFPA 211 aux USA et B365 au Canada.
Référez-vous aux instructions du fabricant et réglement locaux concernant les précautions nécessaires á prendre pour le passage de la cheminiée á travers une paroi ou un plafond combustible.
Inspectez et nettoyez le systéme de cheminée fréquemment selon les instructions du fabricant.

Ne connectez pas ce poêle á un conduit de cheminée utilisée par un autre appareil.

N'utilisez pas de grille et ne faites pas monter le feu.
Établissez le feu de bois directement dans L'âtre

Le tuyau de connexion au conduit doit avoir un diamétre de 6 inch, minimum simple conduit 24 msg acier noir ou 25 msg acier belui.

La cheminée doit être une fabrication de 6" de diametre Class "A" 103 HT, ou en maconnerie.

POR EVITER FEUX DE CREOSOTE
Inspectez et nettoyez la chemiée réguliérement - Sous certaines condition d'emploi, la créosote peut s'accumuler rapidement.

Ne pas utiliser d'autres combustibles que le bois.

AVIS: Ouvrez complétement le contrôle d'air de combustion avant d'ouvrir la porte du foyer.

AVIS: Seulement se servir du poële portes fermees.



CAUTION:
HOT WHILE IN OPERATION-DO NOT TOUCH
KEEP CHILDREN AND CLOTHING AWAY-
CONTACT MAY CAUSE SKIN BURNS.
SEE NAMEPLATE AND INSTRUCTIONS.
KEEP FURNISHINGS AND OTHER COMBUSTIBLE MATERIALS A CONSIDERABLE DISTANCE AWY FROM THE APPLIANCE.

Do not overfire - if heater or chimney connector glows, you are overfiring.

ATTENTION:
CHAUD PENDANT LE FONCTIONNEMENT - NE PAS TOUCHER ECARTE LES ENFANTS ET LES VETEMENTS- LE CONTACT PEU CAUSER DES BRULURES. CONSULTE LA PLAQUE ET LES INSTRUCTIONS. TENIR LES MEUBLES ET AUTRES MATIERES COMBUSTIBLES A GRANDE DISTANCE DE LAPPAREIL.

Évitez de surshauffer-si le feu ou la cheminée rougeoie, vois surchauffez.

DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE

Éloignement des murs combustibles

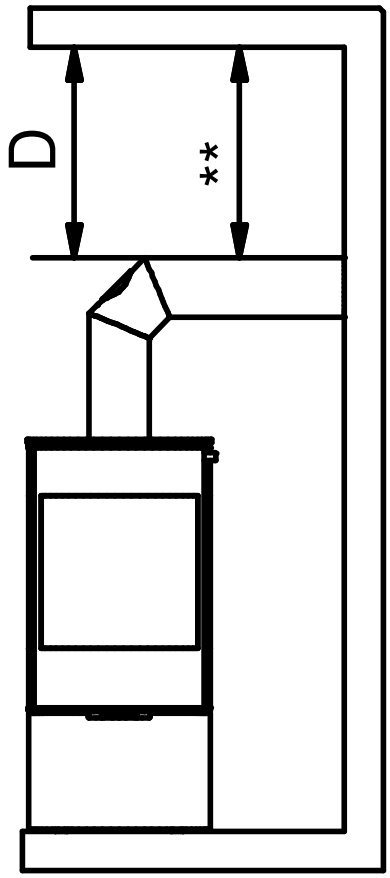
Pour savoir si les murs adjacents au poêle sont combustibles, contactez votre architecte ou la régie du bâtiment.

Si le plancher est combustible, le poêle devra être placé sur une plaque non combustible en métal, en verre ou en pierre. Consultez les pages 12 et 17 pour obtenir davantage de renseignements sur la protection du plancher.

Pour réduire la distance entre l'unité et les murs combustibles, utilisez les méthodes expliquées dans le code NFPA 211. Informez-vous auprès de votre municipalité pour savoir si vous avez besoin d'un permis ou d'une inspection.

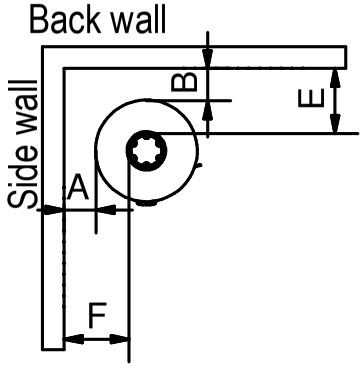
L'éloignement peut être réduit uniquement par des moyens approuvés par une autorité compétente.

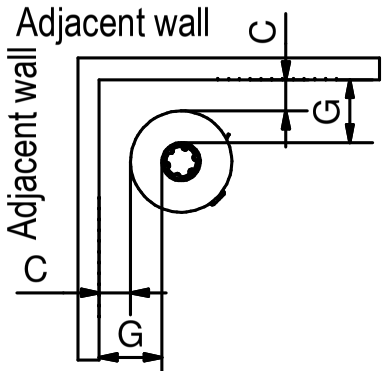
** Tuyau arrière / sur le dessus Plafond



**:
Consultez le code CAN/CSA B365-M91 au Canada et NFPA aux États-Unis.

Éloignement minimal	Paroi simple Tuyau d'aération	Paroi double Tuyau d'aération	Avec base pivot-ante - 2711590	Mur arrière Sortie du conduit
A : Entre le mur latéral et l'unité	21 po / 533 mm	21 po / 533 mm	29 po / 737 mm	22 po / 559 mm
B : Entre le mur arrière et l'unité	12 po / 305 mm	9 po / 229 mm	29 po / 737 mm	11 po / 279 mm
C : Entre le coin du mur et l'unité	14 po / 356 mm	12 po / 305 mm	29 po / 737 mm	14 po / 356 mm
D : Entre le plafond et le tuyau d'aération	22.5po / 572mm	22.5po / 572mm	22.5po / 572mm	22.5po / 572mm
E : Entre le mur arrière et le tuyau d'aération	18 po / 457 mm	15 po / 381 mm	34,5 po / 876 mm	17 po / 432 mm
F : Entre le mur latéral et le tuyau d'aération	27 po / 686 mm	27 po / 686 mm	34,5 po / 876 mm	28 po / 711 mm
G : Entre le coin du mur et le tuyau d'aération	20 po / 508 mm	17,5 po / 445 mm	34,5 po / 876 mm	20 po / 508 mm





Éloignement des murs non-combustibles

Nous recommandons une distance d'au moins 2 po (50 mm) entre l'unité et les matériau non-combustibles pour faciliter le nettoyage. La porte de nettoyage de la cheminée doit être accessible en tout temps.

L'éloignement peut être réduit uniquement par des moyens approuvés par une autorité réglementaire.

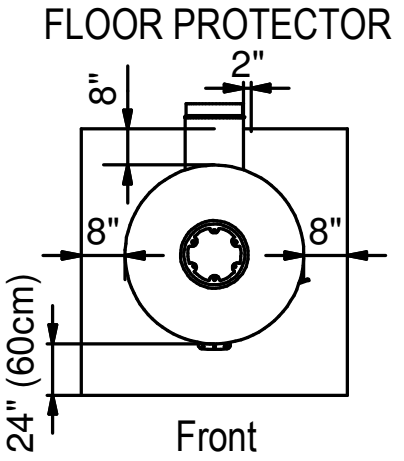
Protection du plancher

Le plancher doit être protégé par un matériau non-combustible placé sous le poêle et couvrant l'espace devant et sur les côtés de l'ouverture ainsi que l'arrière de l'unité, comme indiqué.

La taille de la protection du plancher dépend de la présence d'un socle.
Elle n'est pas la même au Canada et aux États-Unis. Consultez les pages 12 et 15 du manuel pour obtenir davantage de renseignements.

Protection thermique du plancher

Une protection non combustible contre la braise de R = 0 est obligatoire.



Floor protection for
Canada: 30" (76 cm)
from unit to front of floor protector.

Bois de chauffage

N'utilisez que du bois qui a séché pendant au moins une année (deux, c'est mieux). Si le bois n'est pas suffisamment sec, l'évaporation de l'eau contenue dans le bois gaspillera de l'énergie. Le bois humide qui brûle peut produit de la condensation ou de la créosote dans le poêle.

Le bois fraîchement coupé contient environ 60 à 70 % d'eau et n'est pas approprié pour faire un feu.

Les buches doivent mesurer environ 2 po (5 cm) de moins que la largeur du foyer.

NE BRÛLEZ JAMAIS DE DÉCHETS (LE PLASTIQUE ET D'AUTRES TYPES DE MATÉRIAUX ARTIFICIELS DÉGAGENT DES VAPEURS TOXIQUES), DU BOIS DE GRÈVE, DU BOIS PEINT OU TRAITÉ, DES BUCHES ARTIFICIELLES OU DU BOIS NON SÉCHÉ.
NE BRÛLEZ JAMAIS D'AUTRES COMBUSTIBLES QUE CEUX SPÉCIFIÉS!
LE CHARBON, PAR EXEMPLE, PEUT DÉGAGER UNE QUANTITÉ EXCESSIVE DE MONOXYDE DE CARBONE.

Toutes les essences de bois dégagent la même chaleur pour chaque livre, mais leur densité n'est pas la même, comme le montre ce tableau qui contient la valeur combustible du bois séché pendant deux ans et dont le taux d'humidité est de 15-20 %. Voir le tableau à gauche.

Séchage et entreposage

Pour une combustion optimale, le bois brûlé dans un poêle devrait avoir été séché pendant deux ans au préalable.

Conseils pour l'entreposage :
- Coupez et fendez le bois avant de l'entreposer.
- Conservez la pile de bois dans un endroit sec et ensoleillé à l'abri de la pluie. Ne recouvrez pas le bois de plastique. Ceci empêcherait le bois de sécher convenablement.
- Espacez suffisamment les rangées pour permettre à l'air de bien circuler.
- Rentrez les buches à l'intérieur deux ou trois jours avant de les utiliser.

Type de bois	Bois sec kg/m³	En comparaison avec le hêtre
Hêtre et chêne	580	100 %
Frêne	570	98 %
Érable	540	93 %
Bouleau	510	88 %
Pin argenté	480	83 %
Sapin	390	67 %
Peuplier	380	65 %

N'ENTREPOSEZ JAMAIS DE COMBUSTIBLES SOLIDES ENTRE LE POÊLE ET LE MUR, OU DEVANT LES PORTES DE CHARGEMENT ET D'ENLÈVEMENT DE LA CENDRE.

Ventilation

Il ne doit pas y avoir de ventilateur d'évacuation dans la même pièce que le poêle parce qu'il dégagerait de la fumée et des émanations.

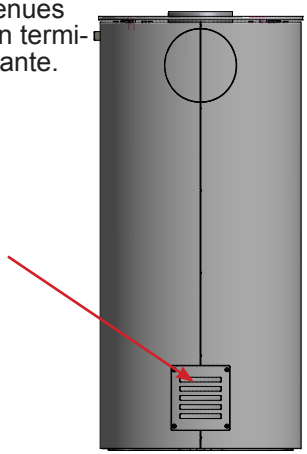
Pour fonctionner de façon sécuritaire et efficace, le poêle a besoin d'une alimentation en air permanente et adéquate. L'installateur doit préalablement avoir installé un conduit de circulation pour l'alimenter en air de combustion.

L'évent d'aération ne doit en aucun cas être fermé ou scellé.

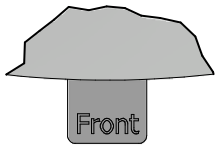
Installation du poêle Viva L avec une base pivotante

Notez que la base pivotante modifie l'éloignement des murs arrière et latéraux. Voir le tableau de la page 15.
Le poêle est offert avec ou sans base pivotante.
S'il est livré avec une base pivotante, celle-ci doit être installée sous le poêle. Les parties inférieure et supérieure sont retenues par 2 vis de transport (vis de serrage). Une fois l'installation terminée, retirez les vis de transport pour dégager la base pivotante.

Avant l'installation, enlevez le couvercle sur le côté du poêle pour accéder à la base pivotante.

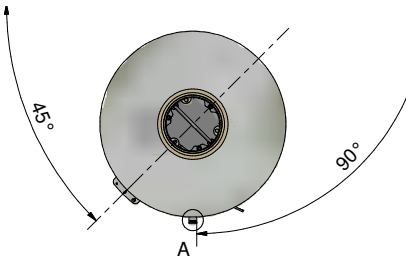


Pour accéder facilement au couvercle à l'arrière en installant le poêle. La base pivotante est verrouillée en position, 45 ° vers la gauche. La position de base de la base pivotante est désignée par l'autocollant « Avant ».

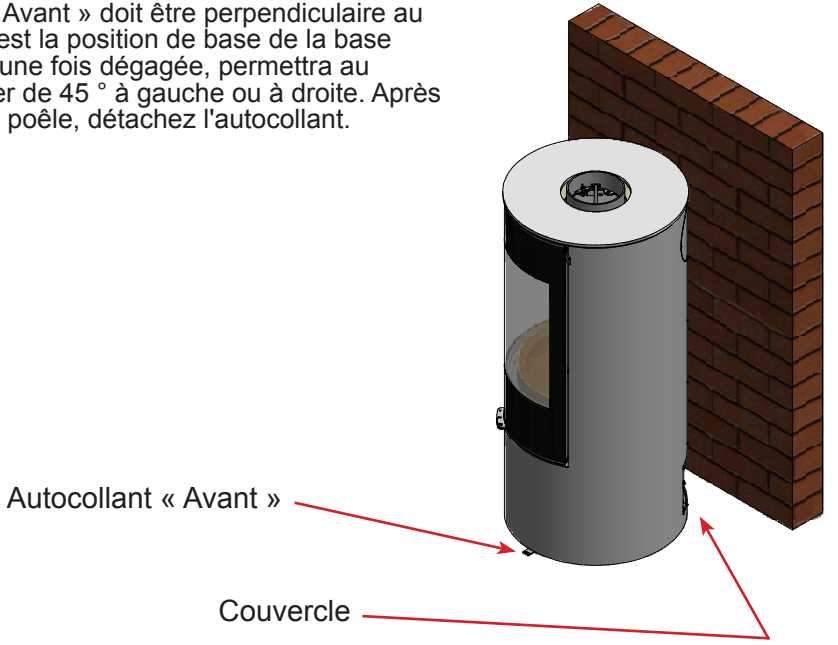


La base pivotante peut maintenant être installée :

- à 90 degrés (45 degrés de chaque côté) - (configuration par défaut du fabricant)
- à 360 degrés



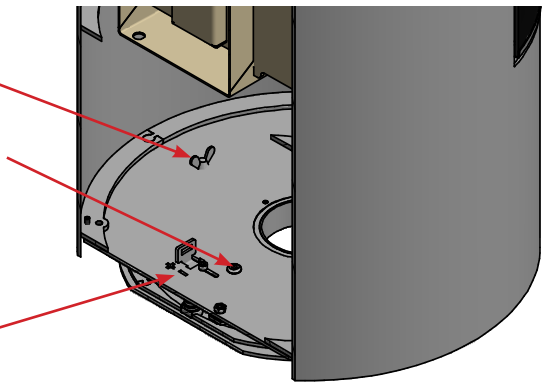
L'autocollant « Avant » doit être perpendiculaire au mur arrière. C'est la position de base de la base pivotante, qui, une fois dégagée, permettra au poêle de pivoter de 45 ° à gauche ou à droite. Après l'installation du poêle, détachez l'autocollant.



Vis de transport

Installation d'une base pivotante 360 °.
Enlevez la vis sur le dessus. Le poêle peut maintenant pivoter librement.

Le verrou de la base pivotante (ressort) peut être resserré en desserrant la vis pour ajuster le support. Déplacez la manette vers le symbole plus et resserrez la vis.



Lorsque vous avez terminé, remettez le couvercle.

Ajustement de l'air de combustion

Tous les poêles RAIS sont dotés d'une poignée facile à manœuvrer pour réguler le débit d'air.
Ils peuvent également être équipés d'un clapet à air autoréglable et automatique CleverAIR ™.
Voir les illustrations plus bas pour voir comment réguler le débit d'air. Pour assurer le bon fonctionnement du processus de combustion, il est primordial d'alimenter correctement le poêle au moment et à l'endroit indiqués. Il est interdit de modifier le spectre d'ajustement préréglé dans le but d'augmenter l'intensité du feu.

On appelle air primaire l'air de combustion qui brûle la masse de bois et stimule la production de gaz volatils.

L'air secondaire brûle les gaz à haute température (au-delà de 1000 °F/540 °C) et empêche la formation de suie sur la vitre. Il s'échappe par le régulateur du débit d'air situé sous le foyer et les profilés latéraux le réchauffent avant de le diriger vers la vitre. L'air chaud lèche la vitre et empêche la formation de suie.

Au fond du foyer, en haut, un profilé tertiaire brûle le reste des gaz.

Lorsque le régulateur de débit d'air est réglé entre les positions 1 et 2, le contenu énergétique du bois est utilisé de façon optimale parce que la quantité d'oxygène est suffisante pour la combustion. Lorsque les flammes sont jaunes et brillantes, le régulateur est réglé correctement. Trouver le bon réglage n'est pas difficile, mais il faut procéder par essais et erreurs.

Une erreur courante est de fermer le régulateur trop tôt parce que le poêle dégage une chaleur intense. La cheminée crachera alors un nuage de fumée noir parce que la valeur énergétique du bois n'est pas correctement utilisée.

Pour bien contrôler le feu, il est important de suivre les instructions du manuel et d'ouvrir la porte du poêle le moins possible. Les scellés doivent également être en bonne condition.



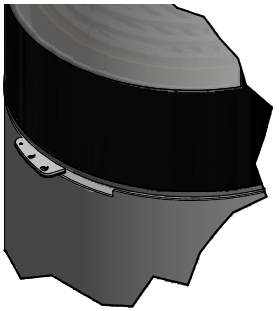
N'OUBLIEZ PAS QUE LE POÊLE EST CHAUD LORSQU'IL FONCTIONNE ET LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LES MEUBLES DOIVENT ÊTRE TENUS À L'ÉCART. TOUCHER UN POÊLE OÙ BRÛLE UN FEU PEUT ENTRAÎNER DES BRÛLURES. Attention : N'allumez jamais le feu en laissant la porte du poêle ouverte!

Utilisation du poêle

N'utilisez que les combustibles indiqués dans la section « Bois de chauffage » du manuel.

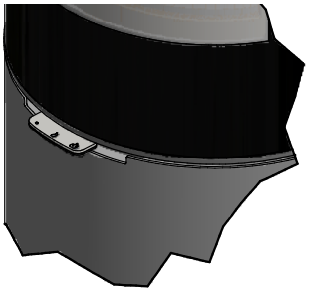
Régulation du débit d'air
avec un clapet à air manuel.

Voici les trois réglages du régulateur de débit d'air :



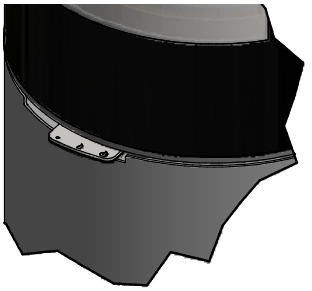
Position 1 :

La poignée est ajustée complètement vers la gauche, c'est la position d'admission d'air minimum (Low Burn).



Position 2 :

La poignée est ajustée à la position médiane, qui est marquée par un clic / une petite résistance. Cette position fournit une prise d'air secondaire complète. En cas de combustion ordinaire, la poignée doit être ajustée à l'intervalle entre pos. 1 et 2.
Lorsque les flammes sont claires et jaunes, le registre a été réglé correctement, ce qui entraîne une combustion lente / optimale.



Position 3 :

La poignée est ajustée complètement vers la droite. Le registre est entièrement ouvert et fournit une prise d'air primaire et secondaire complète. Cette position est pour la phase d'allumage et n'est pas utilisée dans le cadre d'un fonctionnement normal.

Détecteurs de monoxyde de carbone

Il est possible que l'alimentation en combustible dégage de la fumée. Si les détecteurs de monoxyde de carbone se déclenchent pendant l'utilisation normale du poêle, il faudra peut-être les déplacer.

Inspection

Si les cendres sont blanches et que les murs du foyer ne sont pas couverts de suie, le clapet d'air était réglé correctement et le bois, suffisamment sec.

Premier feu

Pour une performance optimale et éviter les dommages à la peinture, les craques dans la brique réfractaire et l'usure excessive, il faudra roder votre nouveau poêle RAIS. Commencez par un petit feu (sans surcharger le foyer) pour permettre aux matériaux de s'habituer aux températures élevées avant d'augmenter graduellement l'intensité. N'utilisez pas plus de deux buches.

Les premières fois, vous détecterez peut-être une odeur étrange. Elle est causée par l'effet de la chaleur sur la peinture et les matériaux. C'est normal et elle disparaîtra rapidement. Assurez-vous que la pièce est bien aérée. Pendant les premières périodes de chauffage et de refroidissement, le métal peut émettre des cliquetis en raison des grandes variations de température. Ce phénomène est également normal.

Pour que le bois brûle bien, il est primordial d'alimenter correctement le poêle en air au moment et à l'endroit indiqués.

Poignée froide



Si le poêle comprend un couvercle doté d'une poignée « froide » pour vous permettre de l'utiliser gants. Notez qu'il faut toujours faire preuve de prudence en touchant le poêle lorsqu'il est encore chaud.

La poignée froide recouvre la poignée de la porte.

Lorsque vous ne l'utilisez pas, placez-la sur le support magnétique fourni avec le poêle.

Allumage et alimentation

ATTENTION!

La valve doit rester ouverte lorsque l'alimentation en air est branchée.

Allumage « descendant »

- Placez d'abord 3 ou 4 buches de bois - environ 1 ½-2 kg - dans le foyer. Recouvrez-les ensuite d'un kilo de petit bois sec et de 2 ou 3 tablettes de combustible ou de combustible similaire (1).
  Réglez le clapet en position 3 pour qu'il soit complètement ouvert.

- Le feu est allumé et la porte entrouverte (2-3).
  ATTENTION! Il est important d'allumer le bois rapidement.

- Lorsque le bois d'allumage s'est enflammé, fermez complètement la porte (après environ 10-15 minutes selon l'aspiration de la cheminée.)
  Réglez le clapet en position 2 - voir le réglage du clapet à air.

- Lorsque la dernière flamme s'est éteinte et qu'il reste une bonne couche de braise (5), ajoutez 2-3 buches - environ 1½ kg de bois (6).

- Laissez la porte entrouverte, et lorsque les buches se sont enflammées, fermez complètement la porte.

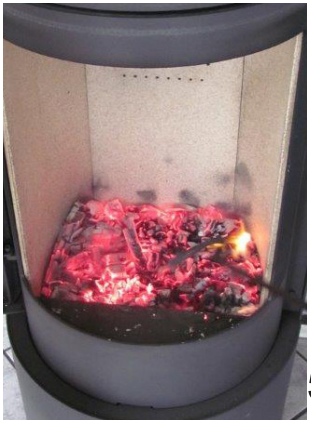
- Environ 5 minutes plus tard - ou lorsque des flammes vives et stables apparaissent (6) - fermez graduellement le clapet (voir la section « Régulation du débit d'air »).


1


2


3


4


5


6


7

Mise en garde

NE BRÛLEZ JAMAIS DE DÉCHETS OU DE LIQUIDES FLAMMABLES COMME L'ESSENCE, LE NAPHTA, OU L'HUILE POUR MOTEUR (le plastique et d'autres types de matériaux artificiels dégagent des vapeurs toxiques), du bois de grève, du bois traité, des buches artificielles ou du bois non séché.

N'UTILISEZ JAMAIS DE PRODUITS CHIMIQUES OU DE LIQUIDES POUR ALLUMER LE FEU.

N'UTILISEZ JAMAIS D'ESSENCE, D'ESSENCE À LANTERNE, DE KÉROSÈNE, D'ESSENCE POUR BRIQUETS AU CHARBON OU D'AUTRES LIQUIDES DE NATURE SEMBLABLE POUR ALLUMER OU RAVIVER UN FEU DANS CE POÊLE. CONSERVEZ TOUS CES LIQUIDES À BONNE DISTANCE DU POÊLE PENDANT QU'IL FONCTIONNE.

Nettoyage et entretien

Vous devriez faire vérifier la cheminée, le poêle et le conduit de raccordement tous les deux mois pendant la saison d'utilisation,, ou au moins une fois par année par un ramoneur professionnel, et les faire nettoyer.

Lorsque vous nettoyez votre poêle, inspectez les joints d'étanchéité. Ils doivent être en bonne condition et ne pas être endommagés.

Lorsque vous nettoyez, vérifiez ou réparez le poêle, il doit être froid.

Voici un truc pour nettoyer les vitres couvertes de suie :
- Humectez une feuille de papier journal, imprégnez-la de cendres froides et frottez la vitre tachée de suie.
- Polissez ensuite la vitre à l'aide d'une autre feuille de papier journal.
- Vous pouvez aussi utiliser un bon nettoyant pour vitres.
- Évitez les produits nettoyants abrasifs.

Pour nettoyer la surface extérieure, essuyez-la avec un chiffon doux et au besoin, utilisez un détergent doux. Ne frottez JAMAIS les surfaces.

Nettoyage de la pierre à savon :
Essuyez-la régulièrement avec un chiffon humide. Au besoin, vous pouvez nettoyer la pierre à savon avec précaution avec du diluant de quincaillerie. Poncez légèrement les taches tenaces qui résistent au diluant.

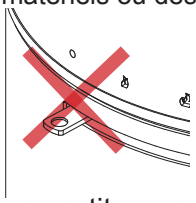
Nettoyage du foyer :
Ratissez les cendres et déposez-les dans un contenant en métal équipé d'un couvercle hermétique jusqu'à ce qu'elles soient complètement refroidies. Jetez-les ensuite dans la poubelle. Ne jetez jamais d'autres déchets dans ce contenant.

N'enlevez JAMAIS toutes les cendres du foyer. Pour une meilleure combustion, laissez une couche d'une épaisseur de 3/4 po.

Attention!!

Un feu qui brûle lentement sans flammes ou qui fume et dont la circulation d'air trop est faible produit des gaz d'échappement.
Ceux-ci peuvent prendre feu et exploser, et causer des dommages matériels ou des blessures.

Ne fermez jamais complètement l'alimentation en air lorsque vous faites un feu dans le poêle



Exemples



Lorsqu'il ne reste qu'une petite quantité de cendre,
vous devez ranimer le feu.

Il ne suffit pas d'ajouter du bois parce que le feu ne s'allumera pas et que des gaz d'échappement imbrûlés se développeront.



Ici, on a déposé les buches sur une couche
de cendres trop mince et l'alimentation en air est insuffisante -
ce qui produit de la fumée.



Évitez la fumée épaisse qui comporte des risques de déflagration.

Si la fumée est très épaisse, ouvrez le clapet à air au complet et entrouvrez les portes, ou ranimez le feu.

Assurer le bon fonctionnement du poêle.

Déterminez une méthode pour la manipulation du combustible, l'allumage du feu et l'utilisation du poêle. Tous les jours, vérifiez les résidus de créosote jusqu'à ce que vous sachiez quand vous devez les nettoyer pour que votre poêle fonctionne en toute sécurité. Plus le feu est chaud, moins les dépôts de créosote sont importants. C'est pourquoi il sera peut-être nécessaire de nettoyer le poêle toutes les semaines lorsque les températures sont plus chaudes même si un nettoyage mensuel est suffisant pendant la saison froide. Contactez les pompiers de votre municipalité ou votre service des incendies pour savoir quoi faire en cas de feu de cheminée. Établissez un plan clair pour éteindre un feu de cheminée.

NETTOYAGE DE LA FUMÉE ET DU DÉFLECTEUR



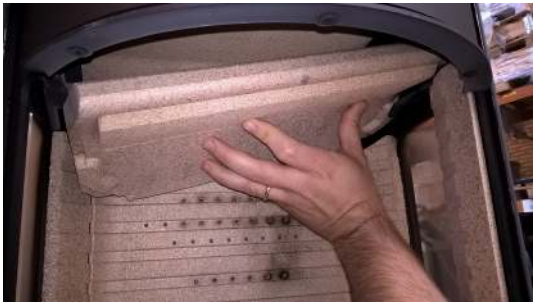
Retirez la grille de rétention des cendres en la tirant vers le haut.

Enlever le coin avant gauche du skamol en poussant la fixation métallique vers le haut. Avec précaution, soulevez le coin hors du poêle.





Retirez le déflecteur en le poussant vers la droite.



Dégagez le coin arrière gauche du skamol en le soulevant et en le tirant vers vous avec précaution.

Pour le retirer, abaissez le côté gauche.





Retirez la fixation de métal du skamol en retenant la plaque du déflecteur.



Retirez le déflecteur en abaissant le côté gauche. L'orifice d'évacuation est maintenant accessible.

Créosote
Formation et enlèvement

Le bois qui brûle lentement produit du goudron et d'autres vapeurs biologiques qui se transforment en créosote au contact de l'humidité. Les vapeurs de créosote se condensent dans le conduit de cheminée relativement froid d'un feu qui brûle lentement, et les résidus s'accumulent sur le boisseau. En s'enflammant, la créosote produit un feu extrêmement chaud. Inspectez la cheminée et le conduit de raccordement au moins tous les deux mois pendant la saison d'activité du poêle pour déterminer s'il y a accumulation de créosote. Si oui, il faudra l'enlever pour réduire les risques de feu de cheminée.

ENLÈVEMENT DES CENDRES

LES CENDRES DOIVENT ÊTRE DÉPOSÉES DANS UN CONTENANT EN MÉTAL AVEC UN COUVERCLE HERMÉTIQUE. EN ATTENDANT DE LES JETER, CONSERVEZ LES CENDRES DANS LEUR CONTENANT FERMÉ SUR UN PLANCHER NON-COMBUSTIBLE OU SUR LA TERRE LOIN DES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES. SI VOUS PRÉVOYEZ ENTERRER OU DISPERSER LES CENDRES, CONSERVEZ-LES DANS LE CONTENANT FERMÉ JUSQU'À CE QU'ELLES SOIENT COMPLÈTEMENT REFROIDIES. NE JETEZ JAMAIS D'AUTRES DÉCHETS DANS CE CONTENANT.

Pour empêcher les panneaux métalliques externes de surchauffer, l'intérieur du foyer est fait de bandes d'isolant de vermiculite (skamol). Avec le temps, c'est normal qu'il craquelle un peu. Si elles sont brisées. il faudra les remplacer. Poreuse et hautement isolante, la vermiculite doit être manipulée avec précaution.

Dépannage

De la fumée s'échappe de la porte :
• La cheminée n'aspire pas assez (<12 Pa)
• Vérifiez si la cheminée ou le tuyau d'évacuation sont obstrués
• Si la hotte de la cuisinière fonctionne, éteignez-la et ouvrez un peu la fenêtre.

Suie sur la vitre :
• Le bois est trop humide
• Assurez-vous que le poêle a suffisamment chauffé avant de fermer la porte
• Le réglage du régulateur de débit d'air est trop bas

Le feu brûle trop rapidement :
• Le joint n'est pas suffisamment étanche. Vérifiez-le et remplacez-le au besoin
• La cheminée aspire trop >22 Pa, si c'est le cas, installer un clapet

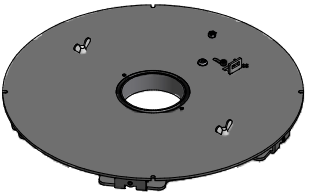
Le feu brûle trop lentement :
• Il n'y a pas assez de bois
• La circulation d'air dans le poêle n'est pas suffisante
• La cheminée est bloquée
• La cheminée fuit
• Il y a une fuite entre la cheminée et le tuyau

Si le problème persiste, nous vous recommandons de contacter un ramoneur ou votre revendeur RAIS.

Feu de cheminée, de suie ou de créosote :
En cas de feu dans la cheminée, fermez toutes les portes, les clapets et les évents. Appelez le service des incendies. N'utilisez JAMAIS d'eau pour éteindre un feu.

Accessoires

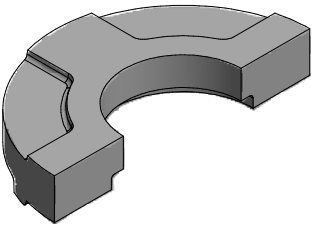
2711590 - Base pivotante - VIVA



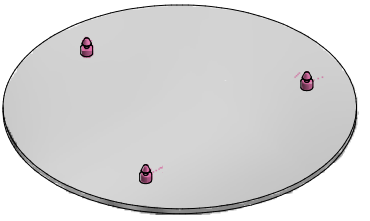
8142390 - Buse pour base pivotante



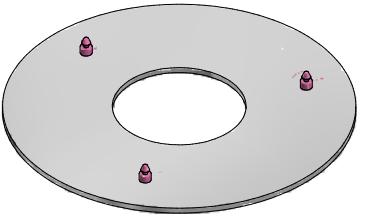
Pierres accumulatrices de chaleur 6KG pour
2796521- ensemble de 4 Viva 120 L.
2876521 - ensemble de 16 Viva 160 L



2710611SV - Plaque supérieure classique en acier inoxydable pour l'orifice d'évacuation arrière



2710612SV - Plaque supérieure classique en acier inoxydable pour l'orifice d'évacuation supérieur



000651705xx / 3 - Prise d'air arrière (xx : code de couleur optionnel)

000651735xx -Prise d'air inférieure - Viva L (xx : code de couleur optionnel)

Pièces détachées pour VIVA 100/120/160 L É.-U.

N'utilisez jamais d'autres pièces que les pièces originales de Rais!
Si vous utilisez des pièces qui ne sont pas recommandées par RAIS, la garantie s'annule.

Vous pouvez vous procurer toutes les pièces de rechange auprès de votre distributeur RAIS.
Consultez l'illustration des pièces détachées (au début du manuel).
(XX : code de couleur optionnel)

No. de réf.	Quantité	No. de pièce	Description
1	1	17120xx	Porte en verre à une vitre
2	1	17121xx	Porte en verre classique à une vitre
3	1	2710601xx	Plaque supérieure pour l'orifice d'évacuation arrière
4	1	2710602xx	Plaque supérieure pour l'orifice d'évacuation supérieur
5	1	2720601xx	Plaque supérieure pour l'orifice d'évacuation arrière - moulage profond
6	1	2720602xx	Plaque supérieure pour l'orifice d'évacuation arrière - moulage profond
7	1	61-110	Buse pour États-Unis-Angleterre
8	1	1713800USA	Grille mobile É.-U.
9	1	1314001	Panier à braise
10	1	1712200USA	Ensemble Skamol pour Viva L É.-U.
11		1712200-2USA	Ensemble Skamol pour Viva L CA É.-U.
12	1	1715500	Ensemble de joints d'étanchéité pour porte en verre
13	1	1711890	Fermoir - supérieur
14	1	1711891	Fermoir - inférieur
15	1	7301026	Ressort BA1
16	1	1710924	Fil pour clapet à air
17	1	1710990	Clapet à air autoréglable
18	1	1711790USA	Clapet à air É.-U. - Complet
19	1	1711224USA	Fixation skamol

Pièces détachées pour VIVA 100/120/160 L G É.-U.

(modèle avec vitres latérales)

N'utilisez jamais d'autres pièces que les pièces originales de Rais!
Si vous utilisez des pièces qui ne sont pas recommandées par RAIS, la garantie s'annule.

Vous pouvez vous procurer toutes les pièces de rechange auprès de votre distributeur RAIS.
Consultez l'illustration des pièces détachées (au début du manuel).
(XX : code de couleur optionnel)

No. de réf.	Quantité	No. de pièce	Description
1	1	17110xx	Porte en verre à vitre double
2	1	17111xx	Porte en verre classique à vitre double
3	1	2710601xx	Plaque supérieure pour l'orifice d'évacuation arrière
4	1	2710602xx	Plaque supérieure pour l'orifice d'évacuation supérieur
5	1	2720601xx	Plaque supérieure pour l'orifice d'évacuation arrière - moulage profond
6	1	2720602xx	Plaque supérieure pour l'orifice d'évacuation arrière - moulage profond
7	1	61-110	Buse pour États-Unis-Angleterre
8	1	1713800USA	Grille mobile É.-U.
9	1	1314001	Panier à braise
10	1	1712200-1USA	Ensemble Skamol pour Viva L G É-U.
11		1712200-3USA	Ensemble Skamol pour Viva L G CA É-U.
12	1	1715500	Ensemble de joints d'étanchéité pour porte en verre
13		1715501	Joint d'étanchéité pour vitre latérale
14	1	1711890	Fermoir - supérieur
15	1	1711891	Fermoir - inférieur
16	1	7301026	Ressort BA1
17	2	1715002	Vitre interne / latérale (Énergie Plus)
18	1	1715003	Joint d'étanchéité pour vitre gauche
19	1	1715004	Joint d'étanchéité pour vitre droite
20	1	1712701xx	Face latérale en métal - gauche
21	1	1712702xx	Face latérale en métal - droit
22	1	1710924	Fil pour clapet à air
23	1	1710990	Clapet à air autoréglable
24	1	1711790USA	Clapet à air É.-U. - Complet
25	1	1711224USA	Fixation skamol



RAIS®
ART OF FIRE

RAIS A/S
Industrivej 20
DK-9900 Frederikshavn
Denmark
www.rais.dk